



Trince

JAGUAR

980 970 960 950 940 930

CLAAS



Una scelta istintiva. JAGUAR – la trincia.

Quando avete bisogno di una tecnologia sofisticata, di prestazioni affidabili e di risultati eccezionali. Quando la testa e l'istinto Vi dicono la stessa cosa. Allora è il momento di una nuova JAGUAR. Con il suo concetto costruttivo unico, con la nuova guida per la testata e una vasta gamma di rulli del Corncracker, tra cui la tecnologia brevettata SHREDLAGE, JAGUAR Vi garantisce una trinciatura perfetta, con potenze fino a 884 CV.





Innovazioni	6	Scarico	56
		Acceleratore di lancio,	
La tecnica nei dettagli	8	tubo di lancio	58
		Tubo di lancio, AUTO FILL	60
Cabina comfort	10	QUANTIMETRO, sensore	
Sistema d'informazione di bordo		di sostanza secca, sistemi di	
CEBIS	14	additivi per insilato	62
CLAAS POWER SYSTEMS	16	Testate	64
Motori	18	PICK UP	66
Raffreddamento	20	DIRECT DISC	68
CRUISE PILOT	22	ORBIS SD, ORBIS	70
DYNAMIC POWER	24	RU 450	72
Concetto di telaio	26	CORIO	74
Impianto idraulico ed elettrico	30		
Sistema di trinciatura	32	Competenza nel campo dell'elettronica	
Trasmissione	34	TELEMATICS	76
Flusso di prodotto, introduzione	36	Gestione modulare dei dati	78
Trasmissione della testata	38	Sistemi di guida	80
Introduzione	40		
Precompressione idraulica	44	PREMIUM LINE	82
Tamburo di trinciatura V-MAX	46	ORBIS	84
Organi di trinciatura	48		
Competenza Corncracker	50	Manutenzione	86
Panoramica Corncracker	54	CLAAS Service & Parts	88
		Pacchetto di equipaggiamento	90
		Dati tecnici	91

Per soddisfare le vostre esigenze.

Qui alla CLAAS lavoriamo ogni giorno al servizio dell'agricoltura. Lo facciamo con le nostre macchine più moderne, con le nostre vere e proprie abilità ingegneristiche, ma soprattutto con molto fango sui nostri stivali. Quando le nostre macchine terminano il loro lavoro, una nuova parcella è già in attesa di essere coltivata. Il ciclo che va dalla semina alla raccolta ricomincia da capo.

Tutti i nostri sforzi sono orientati a garantire la soddisfazione degli agricoltori quando a fine giornata rientrano dal campo e sanno di aver fatto un buon lavoro. Per mantenere questa certezza sviluppiamo ogni giorno nuove idee. Sulla nuova JAGUAR ve ne aspettano alcune veramente eccellenti, per far sì che continui ad essere la trincia più amata del mondo.



Pagina 46

NOVITÀ: tamburo di trinciatura V-MAX.

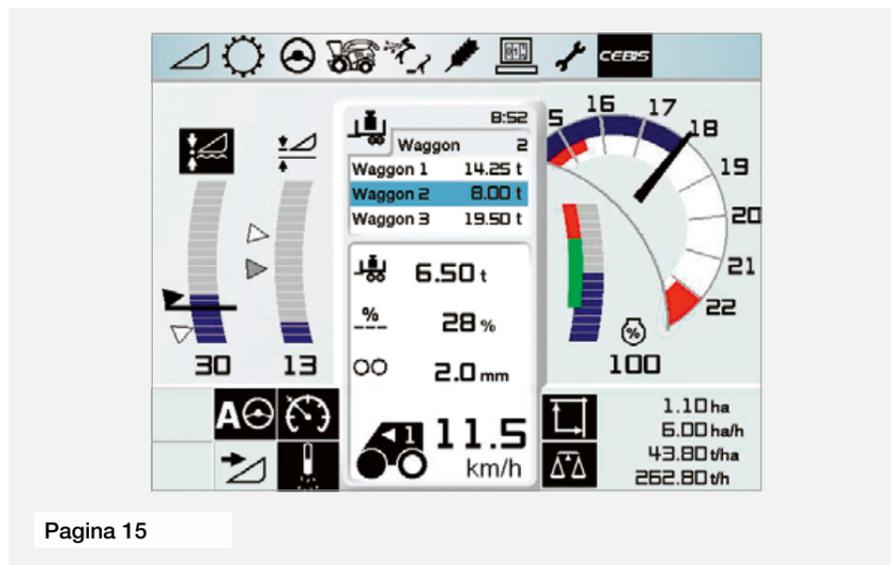
Configurazione simmetrica dei coltelli per l'impiego del corncracker con metà coltelli.



Pagina 44

NOVITÀ: precompressione idraulica.

Per una qualità di trinciatura costantemente ottimale grazie a una precompressione attiva del prodotto.



Pagina 15

NOVITÀ: rilevamento del carico definito per i veicoli di trasporto.

Visualizzazione del carico del veicolo di trasporto selezionato nel CEBIS.



Pagina 66

NOVITÀ: PICK UP 300 / 380.

Potente flusso di prodotto con trasmissioni protette e con un'eccellente adeguamento al suolo grazie al telaio oscillante.



Pagina 68

NOVITÀ: DIRECT DISC 500 P / 600 P.

Taglio pulito con la barra falciante MAX-CUT. Flusso di prodotto ottimale con il rullo a pale e capacità produttive elevate con la grande coclea convogliatrice. Perfetta per la raccolta di prodotti di piccola e media altezza.

Tutti i punti salienti.
In sintesi.



- 1 Ottimo concetto di comando con funzionalità aggiuntive CEBIS
- 2 Leva multifunzione CMOTION
- 3 Motori conformi alla normativa sulle emissioni Stage IV (Tier 2 / Tier 4)
- 4 Capacità del serbatoio carburante fino a 1.500 l per le lunghe giornate di lavoro
- 5 Maggiore efficienza con CRUISE PILOT
- 6 Design funzionale
- 7 DYNAMIC COOLING
- 8 Riduzione automatica del regime motore
- 9 DYNAMIC POWER
- 10 Bloccaggio del differenziale
- 11 Doppio motore idrostatico per l'avanzamento
- 12 Freno di stazionamento automatico
- 13 Impianto di regolazione della pressione pneumatici per l'assale anteriore e posteriore
- 14 Trasmissione variabile della testata
- 15 COMFORT CUT con regolazione continua della lunghezza di taglio
- 16 NOVITÀ: precompressione idraulica
- 17 NOVITÀ: V-MAX con possibilità di spostare i portacoltelli
- 18 Fissaggio idraulico della controlama
- 19 Regolazione automatica del fondo del tamburo
- 20 Dispositivo di affilatura dei coltelli con funzione di promemoria per l'affilatura in base alla produzione
- 21 Concetto Comcracker: MCC CLASSIC, MCC MAX, SHREDLAGE®
- 22 Caricamento dei rimorchi dai lati e dal retro della trincia con AUTO FILL
- 23 NOVITÀ: rilevamento del carico definito per i veicoli di trasporto
- 24 Sensore infrarossi vicino per la misurazione del contenuto di sostanza secca
- 25 NOVITÀ: PICK UP 380 / 300
- 26 NOVITÀ: DIRECT DISC 600 P / 500 P
- 27 Concetto esclusivo di accessibilità per una manutenzione semplice e veloce

La cabina della JAGUAR.
Meno rumori, più visibilità.

- Cabina spaziosa e confortevole con basso livello di rumore
- Visibilità e illuminazione eccellenti
- Sistema informativo e di comando CEBIS
- Quattro varianti di sedili, ad es. sedile in pelle per operatore e accompagnatore
- Leva multifunzione CMOTION per un comfort elevato



La postazione di lavoro sulla JAGUAR. Il ponte di comando con vista.



I vantaggi in sintesi.

- La cabina comfort CLAAS: comando intuitivo della vostra JAGUAR
- Ampia gamma di allestimenti
- Fari di lavoro a LED: trasformano la notte in giorno



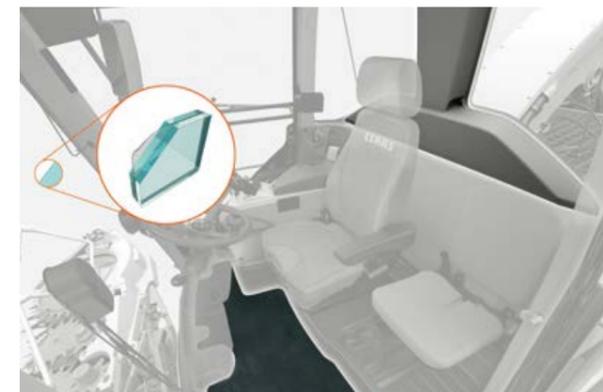
Cabina comfort CLAAS.

Sulla JAGUAR non c'è niente che possa distrarre l'operatore. Il piantone dello sterzo e il sedile di guida possono essere regolati ed adattati in modi diversi, in base alle esigenze individuali. Grazie agli indicatori e agli elementi di comando disposti in modo logico, avrete subito la JAGUAR sotto controllo e potrete guidarla in brevissimo tempo seguendo il vostro intuito.

Ampia gamma di allestimenti.

Le tendine parasole, il climatizzatore, la radio e il vano refrigerato per le bevande contribuiscono al vostro benessere in cabina. Non importa quanto tempo restate a bordo.

- Spaziosa cabina VISTA CAB equipaggiata con due sedili
- Ottimo comfort di seduta, a scelta con sedile comfort, sedile girevole, sedile in pelle o sedile Premium riscaldato e ventilato
- Visibilità da tutti i lati



Equipaggiamento comfort a richiesta.

Il rivestimento speciale del lunotto posteriore minimizza i rumori senza pregiudicare la visibilità globale. Un esclusivo parabrezza in vetro di sicurezza stratificato assicura anche un minor riflesso della luce in cabina, soprattutto di notte e sul bagnato.

Fari di lavoro a LED.

I fari di lavoro a LED sul tetto della cabina, sul retro e sul tubo di lancio, dove ruotano insieme al flusso di prodotto, consentono una visibilità ottimale durante la raccolta nelle ore notturne.

- Illuminazione molto omogenea
- Il colore luminescente dei fari è simile alla luce del giorno



La centrale elettronica di comando.
Tutto sotto controllo e a portata di mano.



Leva multifunzione CMOTION

- 1 Introduzione on
- 2 Arresto e inversione dell'introduzione con CMOTION:
 - Primo livello: arresto e inversione della testata
 - Secondo livello: inversione della testata e dell'introduzione
- 3 Comando del tubo di lancio
- 4 Regolazione dell'altezza della testata
- 5 Brandeggio automatico del tubo di lancio
- 6 AUTO FILL / posizione di stazionamento del tubo di lancio
- 7 AUTO PILOT

Comando CEBIS

- 8 Interruttore rotante menu diretto CEBIS
- 9 Pomello rotante di selezione del menu CEBIS
- 10 Tasto Escape
- 11 Interruttore rotante menu diretto HOTKEY
- 12 Pomello rotante HOTKEY
- 13 Tasto di informazione
- 14 Tasto DIRECT ACCESS

Flusso di prodotto

- 15 Sollevare / abbassare il tubo di lancio
- 16 Sistemi di additivi per insilato, interruttore principale
- 17 Ripiegamento delle testate
- 18 Sistema di trinciatura on/off
- 19 Innesto marce
- 20 Bloccaggio del differenziale
- 21 Freno di stazionamento automatico / manuale
- 22 Trazione integrale POWER TRAC
- 23 Regime del motore diesel (tre stadi)

CEBIS: sistema elettronico d'informazione di bordo CLAAS.

La chiara struttura del sistema di comando consente di gestire la JAGUAR in modo sicuro e confortevole in ogni condizione. Tutte le funzioni principali sono controllate e monitorate attraverso alcuni elementi centrali. Il CEBIS è il cuore di questa struttura di comando logica ed ergonomica, studiata nei minimi dettagli.

- Le registrazioni delle funzioni di base vengono eseguite tramite l'interruttore rotante del CEBIS
- L'ulteriore interruttore rotante HOTKEY consente il comando di un'altra funzione importante
- Tutte le funzioni dell'interruttore sono contrassegnate da una chiara simbologia autoesplicativa
- La predisposizione per la scheda CompactFlash rende lo scambio dei dati particolarmente semplice
- Con la leva multifunzione è possibile gestire, in modo sicuro e preciso, la velocità di avanzamento e numerose altre funzioni

NOVITÀ: rilevamento del carico definito per i veicoli di trasporto.

L'operatore può definire il carico utile di tre veicoli di trasporto. Il CEBIS indica la condizione di carico del veicolo di trasporto selezionato e segnala il carico utile raggiunto. Grazie a questa funzione potrete evitare un carico eccessivo dei veicoli di trasporto.

I vantaggi in sintesi.

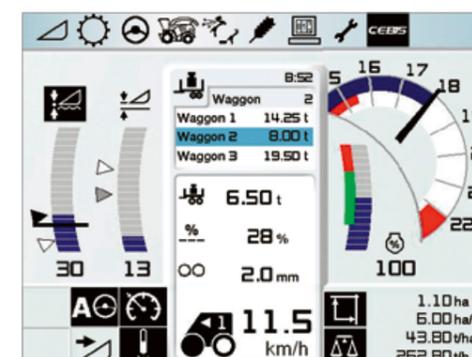
- CEBIS: la centrale di comando e di controllo per un comando intuitivo.
- Simboli facilmente comprensibili
- Scambio dei dati tramite scheda CF o TELEMATICS
- Leva multifunzione CMOTION



Leva multifunzione



Leva multifunzione CMOTION



Il sistema di trasmissione. Un concentrato economico di potenza.

CPS – CLAAS POWER SYSTEMS.

Trasmissione ottimale per i migliori risultati.

Per CLAAS lo sviluppo delle macchine significa la continua ricerca della massima efficienza, di una maggiore affidabilità e di una redditività ottimale in campo.

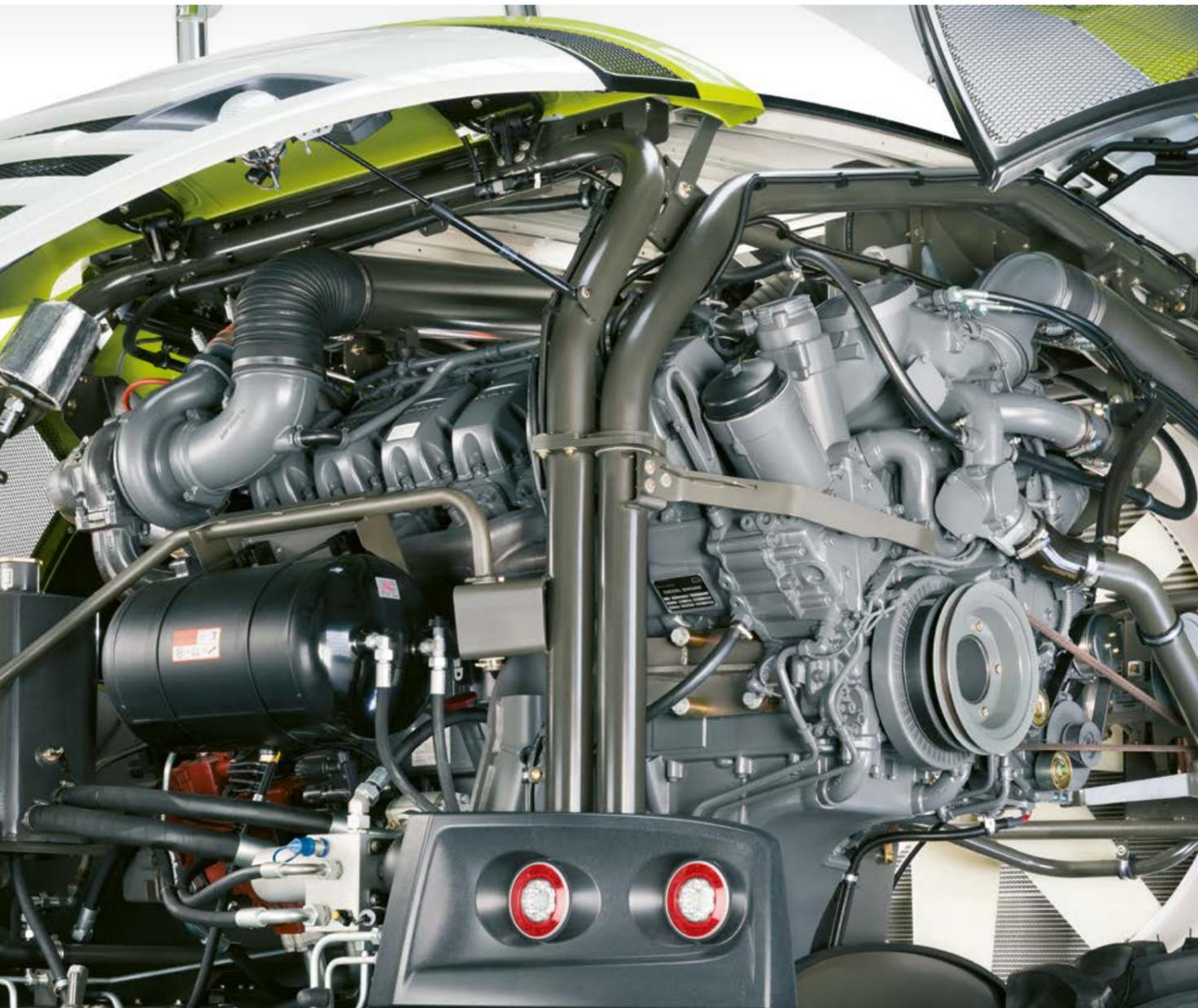
Ciò vale naturalmente anche per tutti i componenti di una trincia CLAAS. Di particolare importanza è il sistema di trasmissione, che non si limita soltanto ad un potente motore.

Con la denominazione di CLAAS POWER SYSTEMS (CPS), CLAAS abbina i migliori componenti ad un sistema di trasmissione senza pari, sempre al massimo delle prestazioni, quando è necessario. Progettato in maniera ideale in base ai sistemi di lavoro, il CPS è dotato di una tecnologia a consumo ridotto di carburante, che ne evidenzia in breve tempo ogni vantaggio.

Con il DYNAMIC POWER, la gestione intelligente del motore, CLAAS mette perfettamente in pratica ciò che viene richiesto dal CPS: una potenza ottimale, automatica, adeguata al fabbisogno della JAGUAR. Il concetto di risparmio di carburante è reale. Determinante non è il motore in sé, ma è la gestione intelligente delle prestazioni a disposizione. Questa è la nostra filosofia.



Tecnologia motoristica.
Fino a 884 cavalli in un blocco.



Tecnologia MAN o Mercedes-Benz.

Le JAGUAR 980 e 970 sono equipaggiate con potenti motori MAN V12 e V8. L'estrema silenziosità di funzionamento e la straordinaria efficienza contraddistinguono questi motori nelle loro possibilità d'impiego. Con una potenza motore superiore a 560 kW, i motori MAN non sono soggetti ad alcuna normativa sulle emissioni. I modelli JAGUAR 960 fino a 930 devono invece soddisfare la normativa sui gas inquinanti Stage IV (Tier 4). I motori Mercedes-Benz a 6 cilindri in linea soddisfano questa normativa integrando un dispositivo di post-trattamento dei gas di scarico a valle del motore.

Questo procedimento trasforma gli ossidi di azoto, contenuti nei gas di scarico, in azoto puro e in acqua mediante una riduzione catalitica selettiva (SCR). La soluzione di urea necessaria viene trasportata in un serbatoio separato di 130 litri. Il consumo di urea corrisponde a circa il 3% del consumo di carburante. I motori Mercedes-Benz a 6 cilindri in linea, equipaggiati con la tecnologia più moderna, si contraddistinguono in particolare per i seguenti punti di forza:

- Common Rail, tecnologia di iniezione ad alta pressione (fino a 2.500 bar)
- Cilindrata di 15,6 litri e tecnologia supplementare Turbo-Compound per la massima efficienza a pieno carico
- Coppia stabile su un'ampia fascia di regimi del motore
- Alta densità di potenza per un peso ridotto
- Consumo molto basso di carburante
- Conformità alla normativa sulle emissioni grazie alla tecnologia SCR



Serbatoio carburante di grande capacità.

JAGUAR	Serbatoio carburante	Serbatoio ausiliario di carburante	Carburante, totale	Serbatoio di urea
980-970	1200 l	300 l	1500 l	-
960-930	1050 l	300 l	1350 l	130 l

Potenza motore elevata.

Motori JAGUAR	Tipo	Stage IV (Tier 4)		Cilindrata Litri
		kW	CV	
980 con MAN V12	D2662	650	884	24,24
970 con MAN V8	D2868	570	775	16,16
960 con MB 6 cilindri in linea	OM 473	460	626	15,6
950 con MB 6 cilindri in linea	OM 473	430	585	15,6
940 con MB 6 cilindri in linea	OM 471	380	516	12,8
930 con MB 6 cilindri in linea	OM 471	340	462	12,8



CLAAS POWER SYSTEMS.

Il CPS racchiude in sé la completa tecnologia di trasmissione e propone il motore ideale per un sistema globale che rispecchia l'interazione perfetta dei singoli componenti. In questo modo, approfitterete della massima efficienza disponibile sul mercato.



MAN V12 D2662



MAN V8 D2868



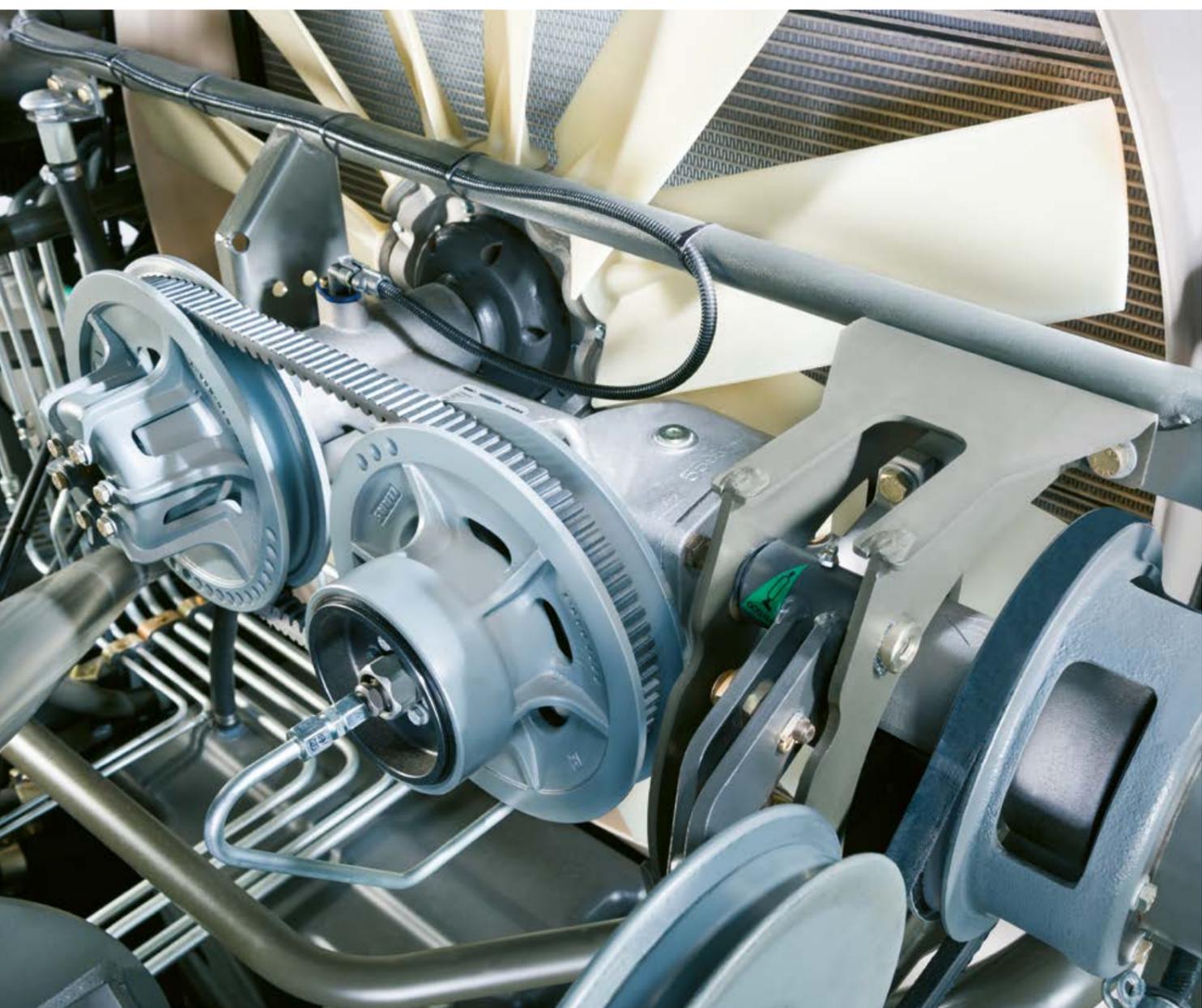
Mercedes-Benz OM 473



Mercedes-Benz OM 471

DYNAMIC COOLING.

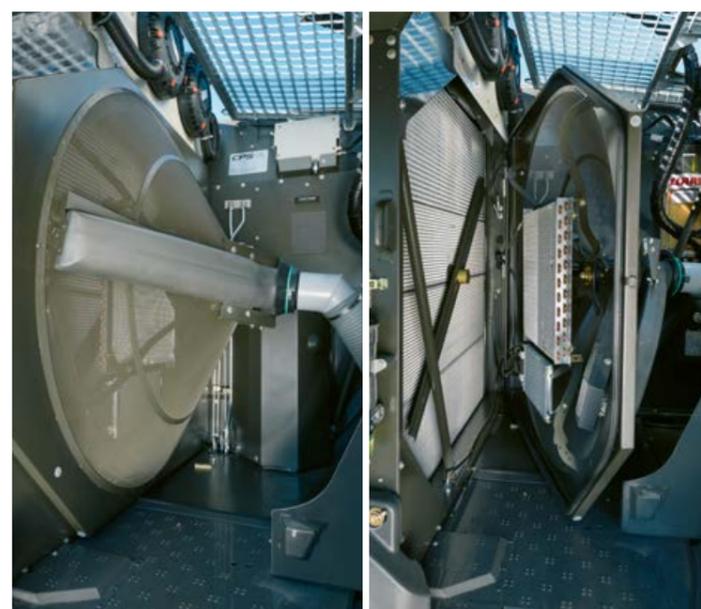
Raffreddamento efficace.



Economia di carburante grazie al raffreddamento dinamico.

La serie JAGUAR 900 può essere equipaggiata a richiesta con una trasmissione con variatore ad alte prestazioni. Il DYNAMIC COOLING riconosce le esigenze di raffreddamento delle tre unità: liquido di raffreddamento del motore, sistema di raffreddamento dell'aria di alimentazione e circuito dell'olio idraulico. Spesso, a carico parziale o su strada, è sufficiente una velocità ridotta della ventola, che consente un risparmio fino a 20 kW e quindi anche un risparmio di carburante.

Quando si lavora in regioni con temperature esterne molto elevate, il DYNAMIC COOLING è anche in grado di aumentare le prestazioni del ventilatore fino al 15% rispetto a un sistema di raffreddamento standard. Ciò garantisce un livello elevato e continuo di prestazioni di raffreddamento del motore.



Raffreddamento.

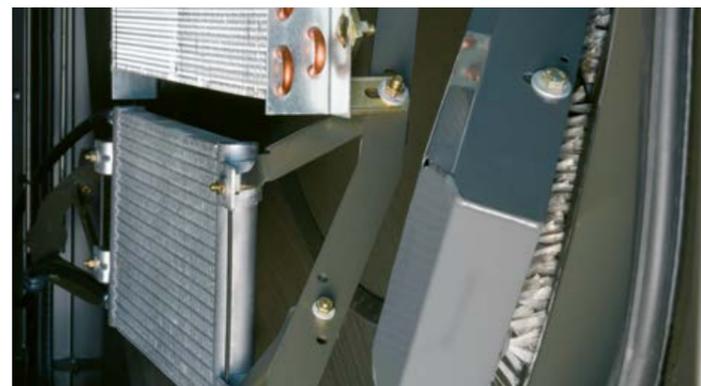
Sulla JAGUAR, i radiatori sovrapposti garantiscono un'efficace potenza di raffreddamento in tutte le condizioni di raccolta. L'ampia superficie delle maglie del filtro del radiatore assicura basse velocità dell'aria e dunque un minore imbrattamento. Il filtro viene pulito da un braccio rotante aspirante.

Design funzionale.

L'aria proveniente dal radiatore viene convogliata in modo mirato direttamente al di sopra del motore e può fuoriuscire senza ostacoli dall'ampia presa d'aria formata da griglie in metallo espanso e collocata nella parte posteriore della JAGUAR. In questo modo, è possibile affrontare giornate di lavoro difficili con assoluta affidabilità, anche quando le temperature esterne sono estremamente elevate.

I vantaggi in sintesi.

- DYNAMIC COOLING. Solo il raffreddamento necessario
- Risparmio di potenza fino a 20 kW
- Riserve di velocità del ventilatore fino al 15% per i picchi di potenza



CRUISE PILOT. Potenza massima automatica.



Carico ottimale del motore.

La regolazione automatica della velocità di avanzamento con il CRUISE PILOT consente di sfruttare al massimo il carico motore della JAGUAR. L'operatore specifica nel CEBIS il carico motore desiderato, impostando il corrispondente regime del motore. Il CRUISE PILOT viene attivato semplicemente tramite la leva multifunzione. La JAGUAR avanza quindi permanentemente con il carico motore impostato. Se improvvisamente il flusso di raccolta aumenta in misura notevole, la velocità di avanzamento viene automaticamente ridotta. Non appena il flusso di raccolta diminuisce di nuovo, la JAGUAR incrementa ancora una volta la velocità di avanzamento fino al raggiungimento del carico motore impostato. La regolazione automatica si basa sul rilevamento del volume di produzione e del carico motore.

Il CRUISE PILOT è una modalità di avanzamento. Sarete voi a scegliere la strategia più appropriata:

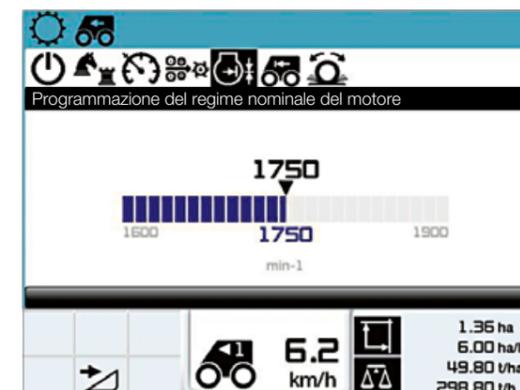
- Tempomat
- Produzione costante
- Carico motore

È possibile utilizzare l'interruttore rotante HOTKEY per adeguare la modalità prescelta alle condizioni di impiego durante l'avanzamento.

- Minore impegno per l'operatore
- Massima efficienza della JAGUAR

I vantaggi in sintesi.

- Minore impegno per l'operatore
- Attivazione del CRUISE PILOT tramite la leva multifunzione
- Produttività costante con efficienza ottimale del motore



DYNAMIC POWER.

Efficienza adeguata, consumi ridotti.



Adeguamento automatico della potenza motore.

I modelli JAGUAR 980 fino a 940 possono essere equipaggiati con il DYNAMIC POWER, il sistema di regolazione automatica della potenza motore.

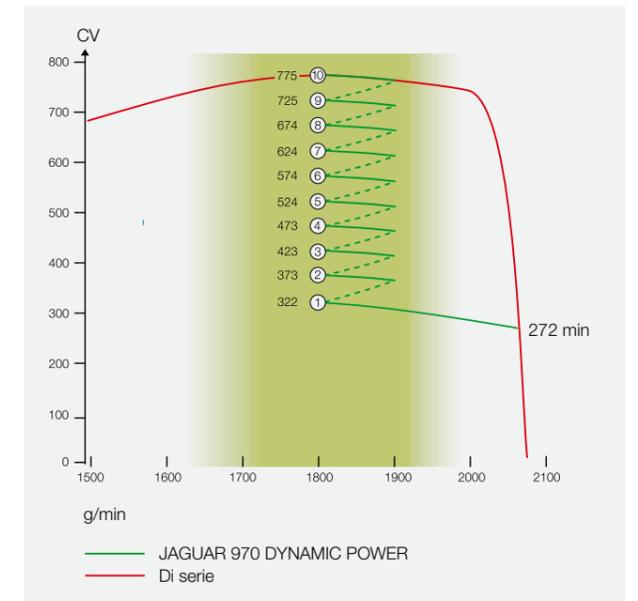
Esso assicura la massima efficienza e prestazioni elevate nel margine di pieno carico, e la riduzione automatica della potenza motore nel margine di carico parziale. In questo modo è possibile risparmiare fino al 10,6% di carburante.

Il DYNAMIC POWER seleziona la potenza massima del motore prima che la trincia entri in campo. Ciò è possibile grazie alla sincronizzazione intelligente tra il carico motore, la velocità di avanzamento e la posizione di lavoro.

Se dopo l'entrata in campo la potenza massima non è più richiesta, il DYNAMIC POWER adegua la potenza motore in base alle esigenze della trincia.

Il DYNAMIC POWER utilizza 10 livelli per adeguare perfettamente la potenza motore alle condizioni d'impiego nei lavori con carico parziale. In questo modo si potrà lavorare sempre ad un regime altamente efficiente.

- Risparmio di carburante a carico parziale
- Impiego conveniente e costante con il Tempomat

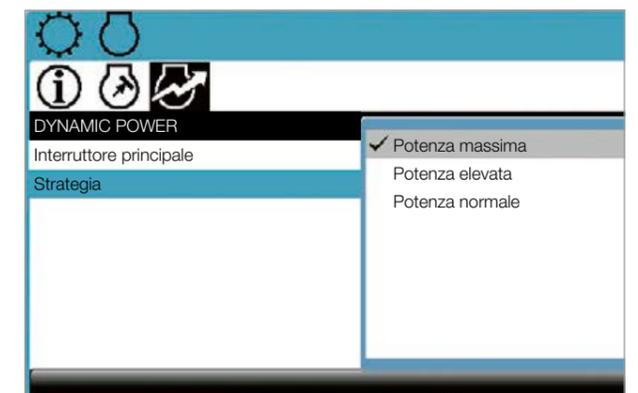
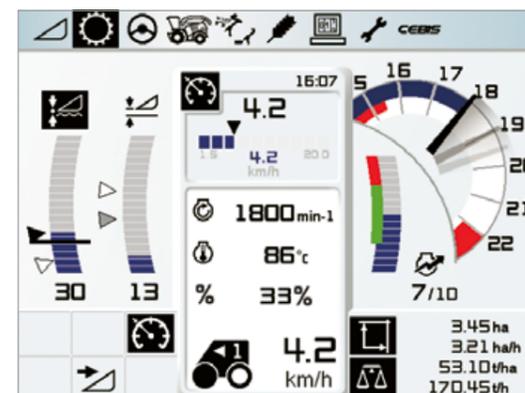


Potenza motore in CV.

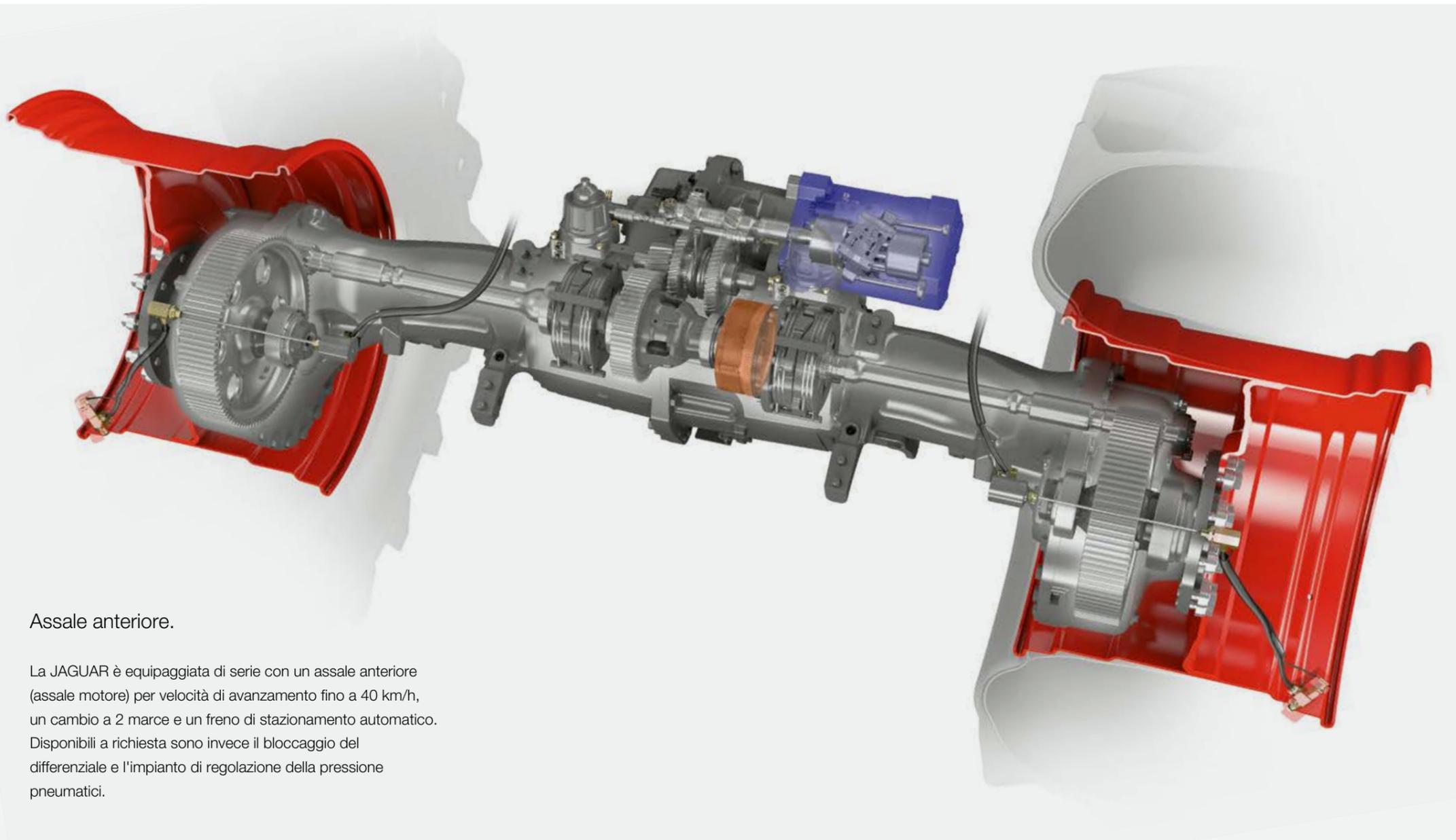
Voci selezionabili	JAGUAR livello	980	970	960	950	940
Potenza massima	10	884	775	626	585	516
	9	823	725	591	554	492
	8	762	674	555	522	467
Potenza elevata	7	700	624	520	491	443
	6	639	574	484	460	418
	5	578	524	449	429	394
Potenza normale	4	517	473	414	397	370
	3	455	423	378	366	345
	2	394	373	343	335	321
	1	333	322	307	303	296
	min.	272	272	272	272	272

I vantaggi in sintesi.

- DYNAMIC POWER: regolazione automatica della potenza motore
- Risparmio di carburante a carico parziale



Il concetto di telaio. Trasmissione ottimale della potenza al suolo.



Assale anteriore.

La JAGUAR è equipaggiata di serie con un assale anteriore (assale motore) per velocità di avanzamento fino a 40 km/h, un cambio a 2 marce e un freno di stazionamento automatico. Disponibili a richiesta sono invece il bloccaggio del differenziale e l'impianto di regolazione della pressione pneumatici.

I vantaggi in sintesi.

- Robusto assale anteriore
- Doppio motore idrostatico con ampia gamma di regimi
- Bloccaggio del differenziale per una migliore trazione
- Freno di stazionamento automatico per più sicurezza e più comfort

Doppio motore idrostatico con ampia gamma di regimi.

I vantaggi di un doppio motore idrostatico per l'assale anteriore:

- In prima marcia è possibile raggiungere una velocità d'avanzamento fino a 22 km/h: maggiore flessibilità d'impiego e più comfort per il lavoro in campo
- Una riduzione automatica che consente di abbassare il regime del motore diesel fino a 1.400 g/min risparmia carburante sulle capezzagne o durante la sosta necessaria per il cambio del rimorchio
- Su strada, un regime motore di soli 1.290 g/min riduce il consumo di carburante e i rumori del motore
- Avanzamento potente su strada, in campo e sulle pendenze

Bloccaggio del differenziale.

Per una migliore trazione, gli assali motore possono essere bloccati con una frizione multidisco. Potete scegliere fra tre regolazioni possibili:

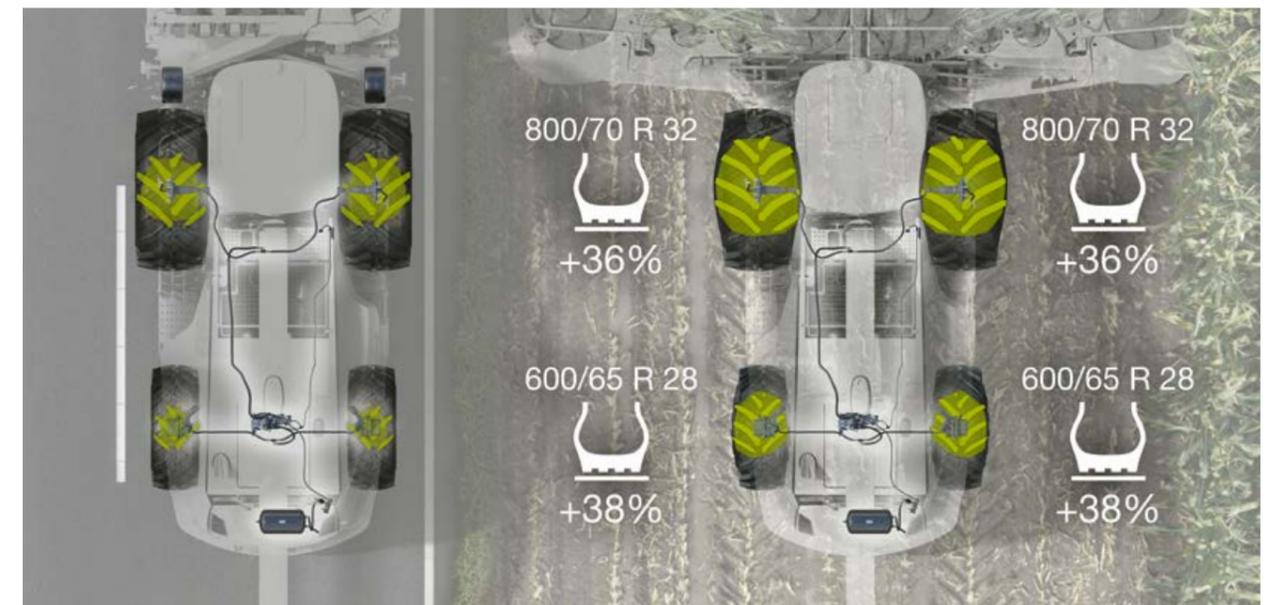
- L'attivazione automatica rileva lo slittamento di una ruota sull'assale motore e blocca automaticamente l'assale anteriore. Regolazione raccomandabile per la raccolta con l'AUTO PILOT.
- La disattivazione automatica chiude la frizione multidisco e la apre soltanto se la velocità della trincia supera i 15 km/h, se si esegue una manovra di sterzata o in caso di frenata. Un vantaggio sui terreni difficili.
- La modalità manuale è ideale per un impiego di breve durata su terreni difficili e molto difficili

Freno di stazionamento automatico.

Se la leva multifunzione si trova in posizione neutra, con l'arresto della macchina il freno di stazionamento si attiva automaticamente. Ciò impedisce alla macchina di rotolare via accidentalmente quando si trova in pendenza. Inoltre, un pratico cambio marcia può essere effettuato senza utilizzare il pedale del freno. Le testate possono essere accoppiate molto facilmente grazie ad un avviamento molto sensibile.



Impianto di regolazione della pressione pneumatici.
Una trazione sempre ottimale.



Impianto di regolazione della pressione pneumatici per l'assale anteriore e posteriore.

Se i suoli si presentano umidi o solo limitatamente stabili, è possibile regolare la pressione dei pneumatici comodamente dalla cabina. Questa regolazione tra la pressione per la guida su strada e la pressione per il lavoro in campo è automatica. L'avanzamento con una pressione ridotta dei pneumatici consente di rispettare il suolo, regala un enorme comfort di guida, nonché la massima trazione. Un confronto su campo eseguito dall'istituto superiore di qualificazione professione della Westfalia del sud ha dimostrato che con una riduzione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici durante l'avanzamento è possibile realizzare un risparmio di carburante pari al 5%.

POWER TRAC: trazione integrale per una maggiore potenza di trazione.

Se la JAGUAR opera nella modalità delle 2 classiche ruote motrici, attivando il POWER TRAC si può utilizzare fino al 40% in più di trazione. Durante la raccolta con il PICK UP, la trazione dell'assale di trazione sterzante viene ridotta automaticamente. Ciò protegge la cotica erbosa nella modalità di avanzamento con la trazione integrale.

Grande luce libera dal suolo e stretto raggio di volta.

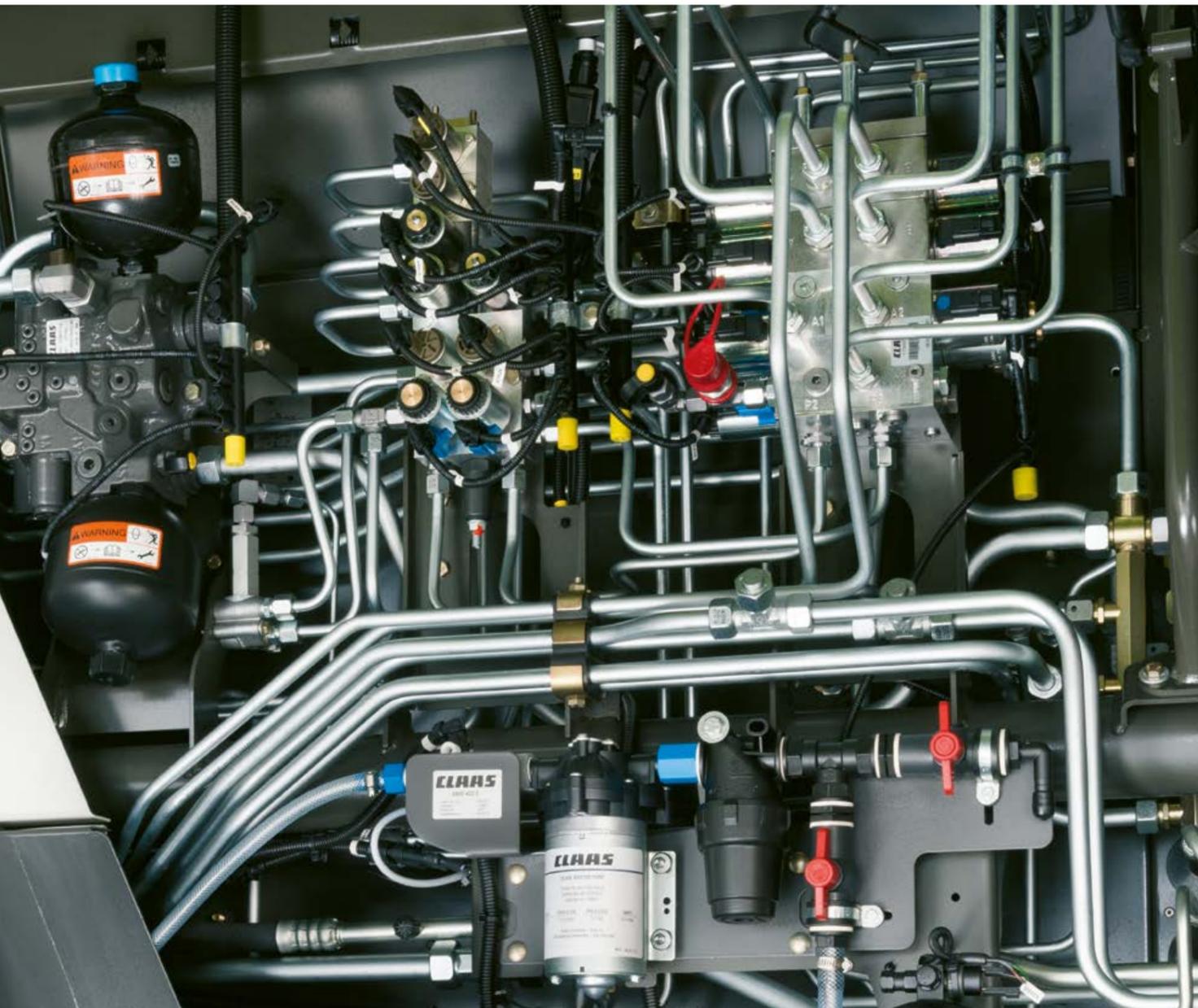
Con i pneumatici standard, la JAGUAR offre una luce libera dal suolo fino a 450 mm. Una maggiore luce libera dal suolo è disponibile a richiesta con i grandi pneumatici, con dimensioni massime di 900/60 R 38 (con Ø 2,05) davanti e massimo 620/70 R 30 dietro. La geometria leggermente inclinata dell'assale posteriore consente di effettuare manovre perfette con un raggio di sterzata fino a 12,50 m (a seconda del modello di pneumatici).

I vantaggi in sintesi.

- Un'esclusiva CLAAS: impianto di regolazione della pressione pneumatici sull'assale anteriore e posteriore.
- POWER TRAC per il 40% di potenza di trazione in più con l'assale di trazione sterzante
- Raggio di volta più stretto grazie alla geometria inclinata dell'assale posteriore



Impianto idraulico ed elettrico. Il disordine appartiene al passato.



Comando idraulico.

I distributori sono collocati in modo ben chiaro sul lato sinistro della macchina. Le valvole proporzionali per il comando del tubo di lancio e delle testate consentono un controllo più agevole grazie al loro funzionamento automatizzato. Per realizzare stoppie uniformi anche a velocità di avanzamento molto elevate, è possibile, ad esempio, adeguare nel CEBIS la velocità di sollevamento / abbassamento e la velocità di attivazione della compensazione trasversale della ORBIS.

Smorzatore di oscillazioni a fondo campo.

Una volta che si è raggiunto il fondo campo e che la testata è sollevata, lo smorzatore di oscillazioni si attiva automaticamente dopo aver lasciato l'altezza di lavoro. Questa funzionalità ulteriore protegge la macchina, ad esempio durante l'attraversamento delle passate di marcia trattate. La testata ammortizza delicatamente il movimento.

- Rapida attuazione dei comandi delle funzioni
- Comando efficace tramite le valvole proporzionali
- Manutenzione a basso costo grazie all'alimentazione idraulica compatta
- Sostituzione dell'olio idraulico necessaria solo dopo 1.000 ore di esercizio



Impianto elettrico di facile manutenzione.

Comandi semplici e confortevoli richiedono un impianto elettrico veloce ed affidabile. Nella JAGUAR tutti i componenti principali sono collocati in modo sicuro in posizione centrale in cabina. Un box accessorio nel vano di manutenzione della JAGUAR consente il semplice adattamento di varianti supplementari, come, ad esempio, il post-equipaggiamento di:

- PROFI CAM
- AUTO FILL
- ACTISILER 20
- Sensore NIR
- QUANTIMETRO
- Serbatoio ausiliario di carburante, 300 l
- Regolazione della distanza dell'acceleratore
- Impianto di regolazione della pressione pneumatici
- DYNAMIC COOLING



Scatola supplementare nel vano di manutenzione

Il sistema di trinciatura. Potente, preciso e molto affilato.

Massime prestazioni e redditività.
La tecnologia JAGUAR.

- Potente, con motori a basso consumo di carburante
- Sistema di trasmissione semplice, estremamente efficiente
- Regolazione continua della lunghezza di taglio con COMFORT CUT
- Trasmissione variabile della testata con adeguamento automatico del regime in caso di modifica della lunghezza di taglio
- Tamburo di trinciatura con un massimo di 36 coltelli per un'eccellente e costante qualità di trinciatura
- Regolazione automatica del fondo del tamburo
- Ampia cabina insonorizzata
- Massima produttività con consumo minimo di energia



La trasmissione. La migliore della classe.

Potenza, robustezza e manutenzione ridotta.
Cinque argomenti per il massimo grado di efficienza.

- 1 Motori in posizione trasversale
- 2 Trasmissione principale diretta Powerband dal motore verso:
 - Organi di trinciatura
 - Acceleratore
 - COMFORT CUT (regolazione in continuo della lunghezza di taglio)
 - Trasmissione variabile della testata
- 3 Trasmissione Powerband del Corncracker direttamente dall'acceleratore
- 4 QUICK STOP: decelerazione istantanea del flusso di prodotto al disinnesto della trasmissione principale

- 5 Tre possibilità di trasmissione della testata: variabile, a potenza sdoppiata, standard



La trasmissione principale della JAGUAR.

Il sistema di trasmissione CLAAS, il più efficace sul mercato, convince per la sua semplicità. Gli organi di trinciatura vengono azionati mediante una lunga cinghia Powerband, esente da manutenzione, direttamente dall'albero a gomito del motore. Un concetto che, anche dopo molti anni, continua ad essere all'avanguardia.

- La trasmissione dei rulli di precompressione è integrata nella trasmissione principale
- Grazie alla trasmissione dei rulli di precompressione del sistema COMFORT CUT, l'operatore può adeguare in modalità continua la lunghezza di taglio dalla cabina durante l'avanzamento
- Per garantire un'estrema affidabilità, un'eccezionale resistenza e una lunga durata, l'introduzione è dotata di robuste trasmissioni, cuscinetti e ingranaggi ampiamente dimensionati
- Le testate sono collegate alla JAGUAR tramite un attacco rapido e la loro trasmissione può essere standard, a potenza sdoppiata o variabile

I vantaggi in sintesi.

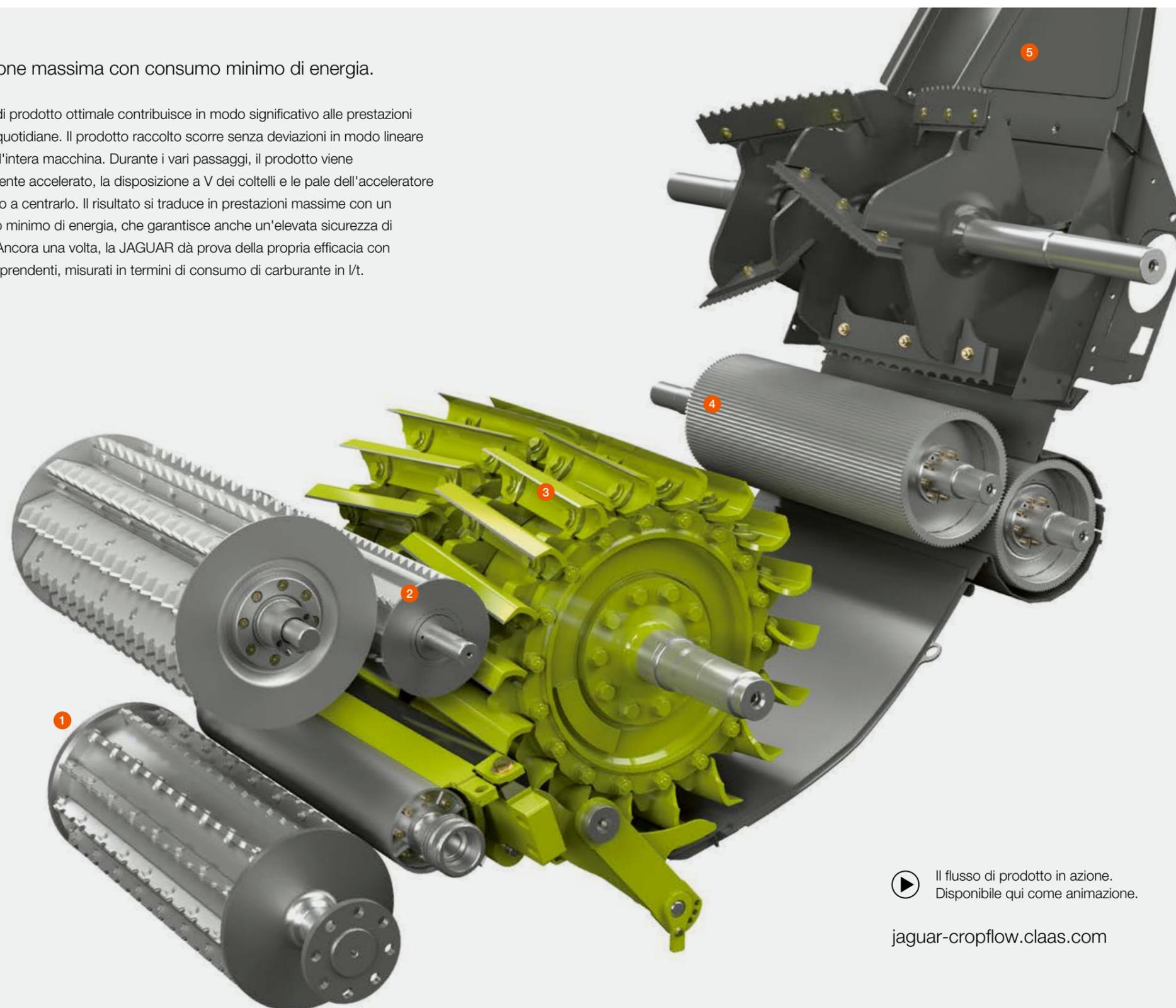
- La trasmissione principale della JAGUAR: potente, robusta e a bassa manutenzione
- Il sistema di trasmissione: massima efficienza sul mercato



Il flusso di prodotto. Lineare e veloce.

Produzione massima con consumo minimo di energia.

Un flusso di prodotto ottimale contribuisce in modo significativo alle prestazioni lavorative quotidiane. Il prodotto raccolto scorre senza deviazioni in modo lineare attraverso l'intera macchina. Durante i vari passaggi, il prodotto viene costantemente accelerato, la disposizione a V dei coltelli e le pale dell'acceleratore provvedono a centrarlo. Il risultato si traduce in prestazioni massime con un fabbisogno minimo di energia, che garantisce anche un'elevata sicurezza di esercizio. Ancora una volta, la JAGUAR dà prova della propria efficacia con risultati sorprendenti, misurati in termini di consumo di carburante in l/t.



▶ Il flusso di prodotto in azione.
Disponibile qui come animazione.

jaguar-cropflow.claas.com

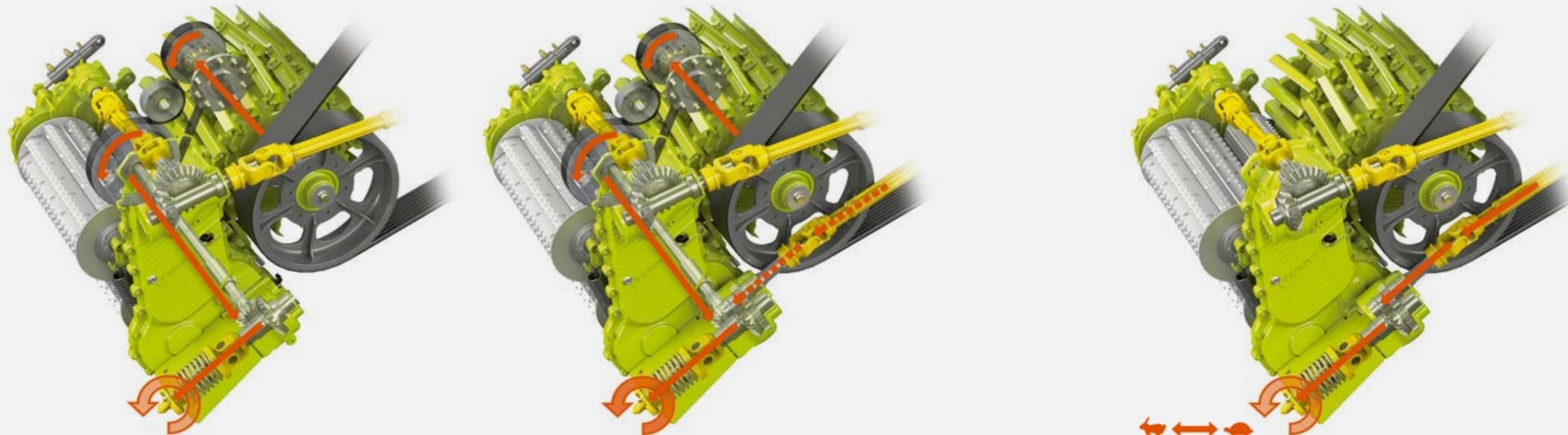


- 1 Testata
 - La trasmissione variabile della testata consente un flusso di prodotto omogeneo dalla testata e dall'introduzione per una qualità di trinciatura costantemente elevata.
- 2 Introduzione
 - Rulli d'introduzione con un'apertura fino a 180 mm per un rendimento elevato
 - Precompressione idraulica (a richiesta) per un'eccellente qualità di taglio
 - Accesso rapido al tamburo di trinciatura con il QUICK ACCESS
- 3 Tamburo di trinciatura V-MAX
 - I coltelli V-MAX sono avvitati fino a battuta; la regolazione non è necessaria
- 4 MULTI CROP CRACKER
 - Il concetto giusto per un risultato di trattamento di qualità superiore
- 5 Accelerazione flessibile
 - Regolazione della distanza dalla cabina; semplicità di comando per una grande efficienza

Trasmissione variabile della testata. La soluzione giusta per ogni esigenza.

Ottimizzazione del trinciato e del flusso di prodotto.

Con la serie JAGUAR 900, CLAAS propone tre tipi di trasmissione per la testata:



Efficienza degli organi della trasmissione principale.

La trasmissione variabile della testata è integrata negli organi della trasmissione principale, come anche il sistema automatizzato di regolazione in continuo della lunghezza di taglio. Il vantaggio: nell'eventualità di variazioni del regime motore sono coinvolti allo stesso modo anche la trasmissione della testata, la trasmissione dell'introduzione, il regime del tamburo di trinciatura, l'acceleratore e il Comcracker. Il risultato: una lunghezza di trinciatura sempre costante.

1. Versione meccanica.

- Per tutte le testate
- Trasmissione dell'albero del tamburo di trinciatura, puramente meccanica con regime costante, collegata all'attacco rapido tramite una frizione a cinghia
- Massima efficienza

2. Variante a potenza sdoppiata.

- Per l'utilizzo con DIRECT DISC o con uno spannocchiatore
- Trasmissione sia meccanica, tramite l'albero del tamburo di trinciatura, sia idrostatica
- Massima trasmissione di potenza a regime costante

3. Trasmissione idraulica della testata

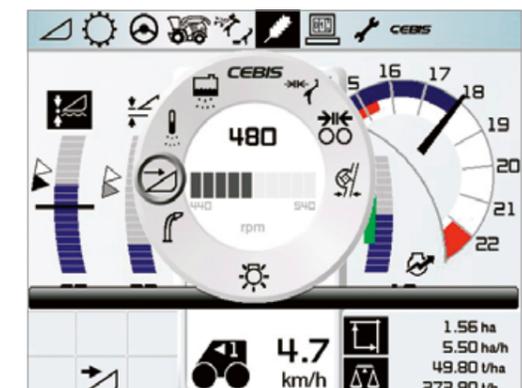
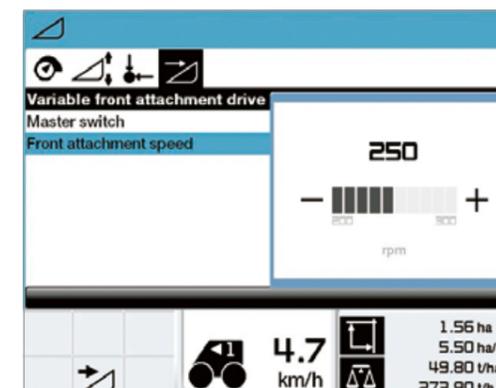
- Per testate mais ORBIS e PICK UP
- Trasmissione puramente idrostatica
- Flusso di prodotto ottimale tra la testata e gli organi di introduzione, adeguamento del regime manuale o automatico in funzione della lunghezza di taglio preselezionata con un ridotto fabbisogno di energia
- Efficienza elevata

Inversione a due livelli con la trasmissione idrostatica della testata.

Un'inversione a due livelli è realizzabile in combinazione con la leva multifunzione CMOTION. È possibile invertire soltanto la testata oppure la testata e l'introduzione insieme.

I vantaggi in sintesi.

- Tre varianti di trasmissione
- Regolazione continua e automatica della lunghezza di taglio COMFORT CUT
- Inversione a due livelli con la trasmissione idrostatica della testata



L'introduzione.
Prestazioni sempre al top.



Regolazioni			
Parametri	<<	Rif.	>>
Lunghezza di taglio	4,0 mm	6,0 mm	8,0 mm
Parametri	40%	35%	30%

6.2 km/h	1.36 ha	5.20 ha/h	49.80 t/ha	253.76 t/h
----------	---------	-----------	------------	------------

Lunghezza di trinciatura costante.

Il sistema di alimentazione della JAGUAR è robusto, economico e adattabile alle diverse esigenze della raccolta. La trasmissione COMFORT CUT è integrata negli organi della trasmissione principale. Vantaggio: in caso di modifiche del regime del motore e della velocità del tamburo di trinciatura, il COMFORT CUT si adegua in misura equivalente. Risultato: una lunghezza di trinciatura sempre costante. L'operatore imposta nel CEBIS la lunghezza di taglio desiderata. Anche durante il lavoro la lunghezza di taglio può essere variata in continuo.



Regolazione automatica della lunghezza di taglio.

A richiesta, è possibile adeguare la lunghezza di taglio in funzione del contenuto rilevato di sostanza secca. L'operatore può preimpostare nel CEBIS il campo di regolazione. In questo modo, la JAGUAR produce automaticamente un insilato perfetto per una compressione ottimale sul silo, anche su quelle superfici che presentano contenuti molto disomogenei di sostanza secca.



Accessibilità eccellente con il QUICK ACCESS.

QUICK ACCESS vi offre numerose possibilità per eseguire lavori di manutenzione e di assistenza in tempi molto rapidi. Per un accesso comodo e veloce all'introduzione e al tamburo di trinciatura durante i lavori di manutenzione, la cassa dell'introduzione viene aperta lateralmente. Grazie all'attacco rapido la testata è smontabile in tempi ultra rapidi.

I vantaggi in sintesi.

- Trasmissione ad alte prestazioni e inversione potente
- Regolazione in continuo della lunghezza di taglio, anche automatica in funzione della sostanza secca
- Di facile manutenzione grazie al rapido accesso al gruppo di taglio

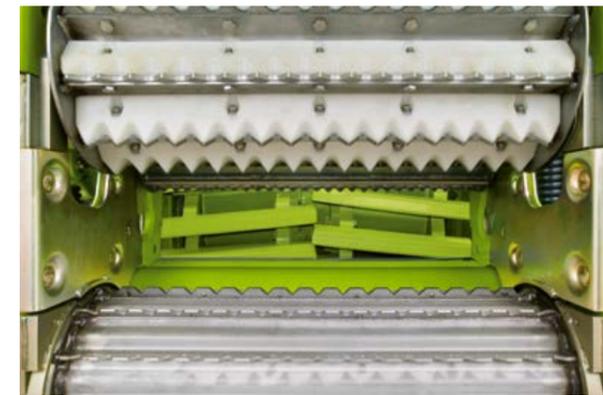


La precompressione. Costante e affidabile.



I vantaggi in sintesi.

- Precompressione costante
- Rilevatori di corpi estranei e metalli magnetici.
- DIRECT STOP



Precompressione costante.

L'ammortizzatore (1) a forma di cilindro idraulico contribuisce ad uniformare la distribuzione della forza di precompressione sui rulli d'introduzione superiori, realizzando così una precompressione ottimale. Se, ad esempio, il rullo anteriore devia improvvisamente a causa di un flusso di prodotto disomogeneo (forma dell'andana), l'ammortizzatore contrasta tali forze di deviazione mediante il suo ridotto livello di compensazione dell'olio.

Precompressione omogenea.

Il cilindro di traino (2) genera una forza di trazione costante sull'intero percorso agendo come forza di precompressione direttamente sul rullo di precompressione posteriore superiore. Diversamente dall'effetto che riuscirebbe a creare una molla, in questo caso è a disposizione la forza di precompressione ottimale in ogni situazione di raccolta. Soprattutto quando la trincia entra ed esce dal campo, questa precompressione indipendente dall'altezza del tappeto di prodotto consente una qualità di trinciatura costante. Inoltre, il flusso di prodotto diventa più omogeneo e viene alimentato in modo più regolare al tamburo di trinciatura.

Rilevatori estremamente sensibili.

Qualsiasi sia la potenza e la robustezza dell'introduzione, la sensibilità ai corpi estranei è estrema grazie all'enorme affidabilità dei rilevatori integrati. Il rilevatore di metalli protegge la JAGUAR dall'entrata di corpi estranei magnetizzabili tramite cinque magneti. La sensibilità dei rilevatori può essere regolata individualmente. È possibile localizzare la posizione del corpo estraneo sul monitor del CEBIS, facilitandone così la ricerca.



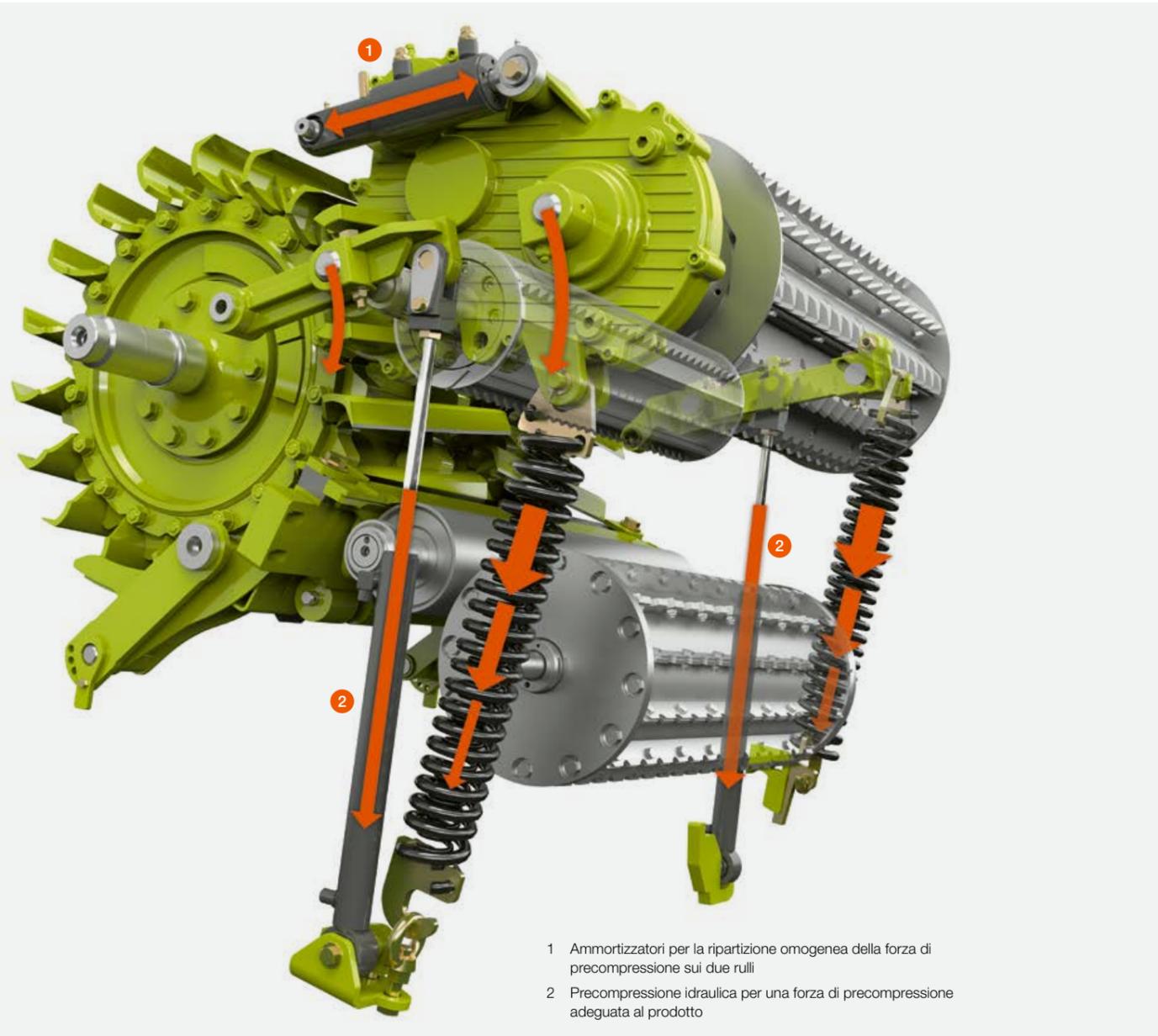
Il rilevatore STOP ROCK offre un'ulteriore protezione per la JAGUAR. Questo dispositivo arresta immediatamente l'introduzione al rilevamento di un corpo estraneo. L'operatore può impostare la sensibilità del rilevamento.

Le rispettive regolazioni possono essere preimpostate nel CEBIS. La funzione dell'arresto rapido e senza usura dei rulli d'introduzione e della testata funziona anche alla massima velocità d'introduzione e consente all'operatore di lavorare in modo più tranquillo e sicuro.

DIRECT STOP per proteggere la macchina.

Quando interviene il rilevatore di metalli o lo STOP ROCK, la JAGUAR viene frenata automaticamente fino all'arresto completo. Questa reazione rapida riduce l'accumulo di prodotto.

Precompressione idraulica: gestione automatica intelligente.



I vantaggi in sintesi.

- Adeguamento automatico della forza di precompressione ai diversi prodotti
- Pressione costantemente ottimale anche con piccoli volumi di raccolta per la migliore qualità di taglio



NOVITÀ: precompressione idraulica con comando intelligente.

Due cilindri idraulici con accumulatore di pressione assicurano la precompressione idraulica intelligente (disponibile a richiesta) sul rullo di precompressione superiore posteriore. Questo espediente esercita una forza di precompressione mirata sul prodotto. Grazie a curve specifiche di potenza, la forza di precompressione viene adeguata automaticamente ai diversi prodotti e ai volumi variabili del flusso di prodotto.

La forza di precompressione intelligente viene rilevata automaticamente in funzione dei seguenti elementi:

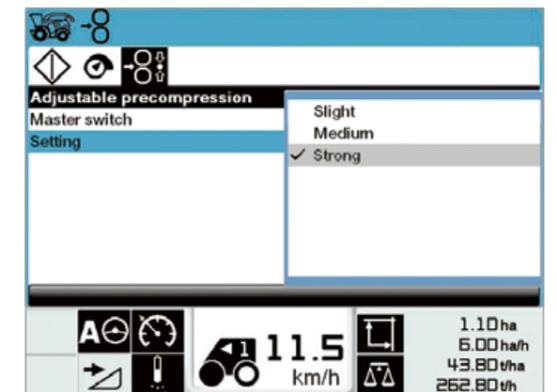
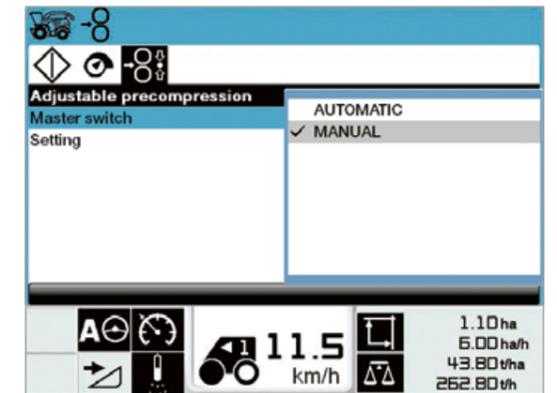
- tipo di coltura, tramite il rilevamento della testata
- range della lunghezza di taglio
- modello JAGUAR (potenza motore)

Anche al diminuire del volume del flusso di prodotto, quando la JAGUAR riduce la velocità di avanzamento, ad es. in uscita dalla parcella o in presenza di colture irregolari, il rullo di precompressione esercita una pressione sempre costante sul foraggio. In questo modo la qualità di taglio è sempre ottimale.

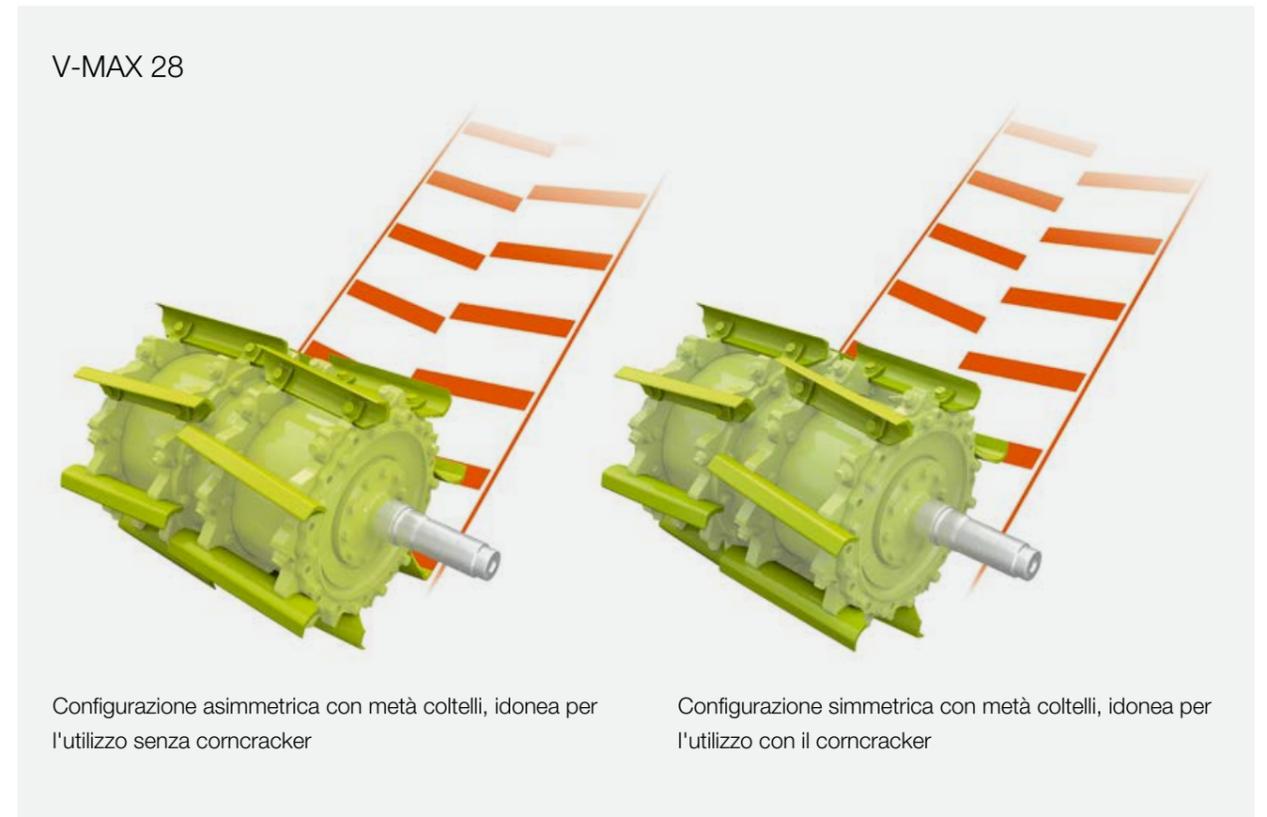
In caso di necessità e a seconda delle condizioni, l'operatore può adeguare manualmente la forza di precompressione nel CEBIS su tre livelli.

Vantaggi:

- Eccellente preparazione del prodotto grazie ad una precompressione intelligente per una qualità di trinciatura sempre ottimale
- Flusso di prodotto molto regolare
- Minor impegno per l'operatore grazie alla gestione automatica
- Attacco rapido per scollegare il tamburo di trinciatura e il carter di precompressione
- Comfort di manutenzione elevato grazie ai rulli di precompressione idraulici



NOVITÀ: tamburo di trinciatura V-MAX. Con gamma ampliata di lunghezze di taglio.



Lunghezze di taglio del tamburo di trinciatura V-MAX.

Tamburo	tutti	N. di coltelli		Gamma di lunghezze di taglio in mm											
		metà	un terzo	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
V 20	20 (2 x 10)	20 (2 x 10)		5 - 26,5 10 - 53											
V 24	24 (2 x 12)	12 (2 x 6)		4 - 22 8 - 44											
V 28	28 (2 x 14)	14 (2 x 7)		4 - 18,5 8 - 37											
V 36	36 (2 x 18)	18 (2 x 9)	12 (2 x 6)	3,5 - 14,5 7 - 18,5 10,5 - 43,5											

I vantaggi in sintesi.

- Tamburo di trinciatura V-MAX per una qualità di taglio ottimale
- NOVITÀ: gamma ampliata delle lunghezze di taglio grazie alla possibilità di riposizionare i portacoltelli per l'utilizzo con metà coltelli e con il corncracker.



Tamburo di trinciatura V-MAX.

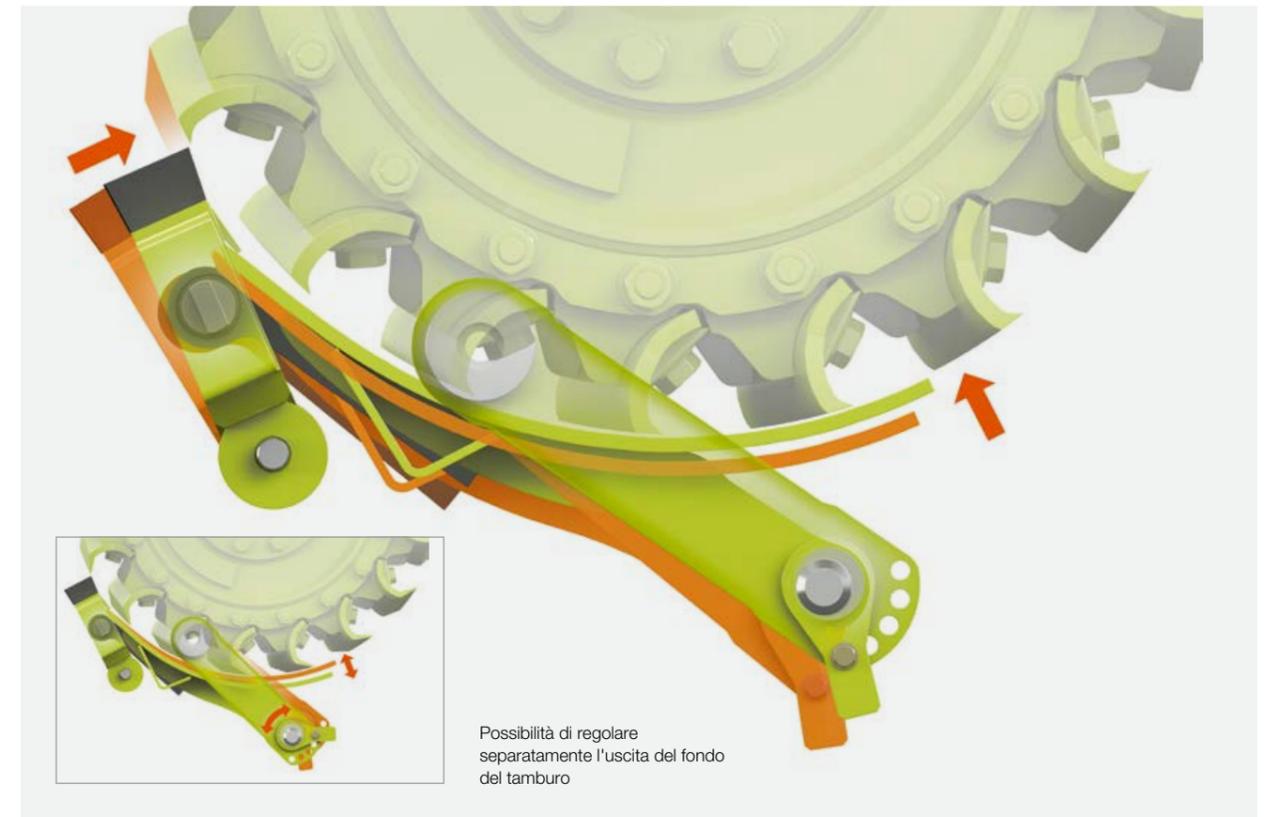
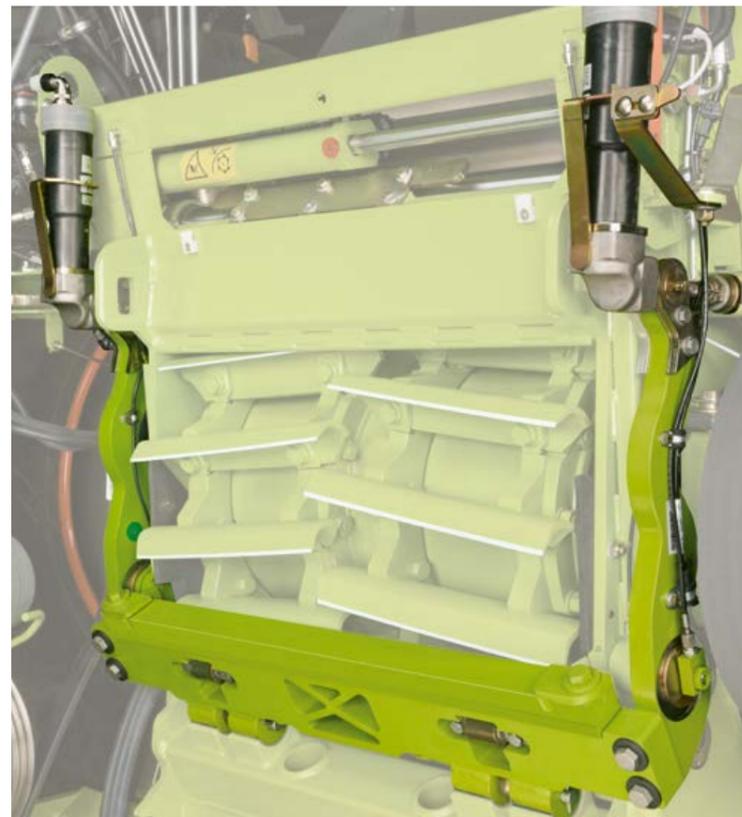
CLAAS propone quattro modelli di tamburo di trinciatura V-MAX con diverse combinazioni di coltelli per soddisfare le svariate esigenze del mercato.

NOVITÀ: grande flessibilità.

Per ampliare la gamma delle lunghezze di taglio è possibile effettuare la raccolta di lunghezze molto lunghe di taglio con V-MAX 36 / 28 / 24 spostando i portacoltelli e utilizzando la metà dei coltelli fino a una lunghezza di taglio di 30 mm, anche con il corncracker. Il flusso di prodotto simmetrico ottenuto garantisce una grande sicurezza di esercizio e un trattamento molto omogeneo del prodotto.

- Ottima qualità di trinciatura grazie all'estrema precisione del taglio
- Funzionamento estremamente regolare: la forma curva dei coltelli assicura un flusso di prodotto eccellente
- Estrema robustezza: le forze di taglio vengono assorbite direttamente dalle stelle del tamburo
- Montaggio molto semplice: solo due viti per coltello
- Non è necessario registrare i coltelli. I coltelli vengono fissati mediante pezzi sagomati come calibro direttamente sulla stella del tamburo e imbullonati.
- Una registrazione successiva dei coltelli è superflua
- Riposizionando i portacoltelli si garantisce uno scarico molto simmetrico del prodotto con l'impiego del corncracker e con la metà dei coltelli

Il gruppo di taglio.
Sempre ben affilato.



Affilatura dei coltelli in base alla capacità produttiva.

Affilatura dei coltelli in base agli intervalli di tempo oppure in base alla quantità di produzione? Configurate il vostro CEBIS secondo le vostre necessità. Sarà il CEBIS a ricordarvi dell'affilatura, grazie alla funzione dei promemoria da voi impostati. In questo modo, l'usura sarà sempre sotto controllo.

Fissaggio idraulico della controlama.

Quattro bulloni fissano in modo sicuro la controlama al blocco di montaggio, inclusa la barra di compensazione. In meno di 60 secondi la controlama con il blocco di montaggio viene inclinata verso il tamburo di trinciatura ruotante in avanti. Il bloccaggio laterale della controlama viene dunque disattivato a comando idraulico e viene di nuovo fissato, sempre a comando idraulico, dopo la procedura di regolazione. In questo modo la regolazione precisa, richiesta per un taglio esatto, viene mantenuta in modo del tutto affidabile.

Regolazione automatica del fondo del tamburo.

La parte anteriore del fondo del tamburo è collegata al blocco di montaggio, mentre la parte posteriore viene sorretta da bracci oscillanti. Direttamente con la regolazione della controlama, il fondo del tamburo viene subito posizionato rispetto al tamburo di trinciatura. Questa soluzione garantisce un flusso di raccolta regolare per tutta la vita utile dei coltelli.

Vantaggi:

- Informazioni sull'affilatura dei coltelli in funzione della produzione
- Affilatura precisa e omogenea grazie alla guida esatta della mola di affilatura
- Protezione ottimale contro sporcizia e rumori
- Semplice ausilio di regolazione per la sostituzione della mola
- Bloccaggio idraulico della controlama per un taglio affidabile
- Regolazione automatica del fondo del tamburo per un flusso di raccolta omogeneo

I vantaggi in sintesi.

- Affilatura dei coltelli in base alla capacità produttiva
- Bloccaggio idraulico della controlama
- Fondo del tamburo a regolazione automatica



Ausilio per la regolazione per la mola di affilatura

Regolazione dell'uscita del fondo del tamburo.

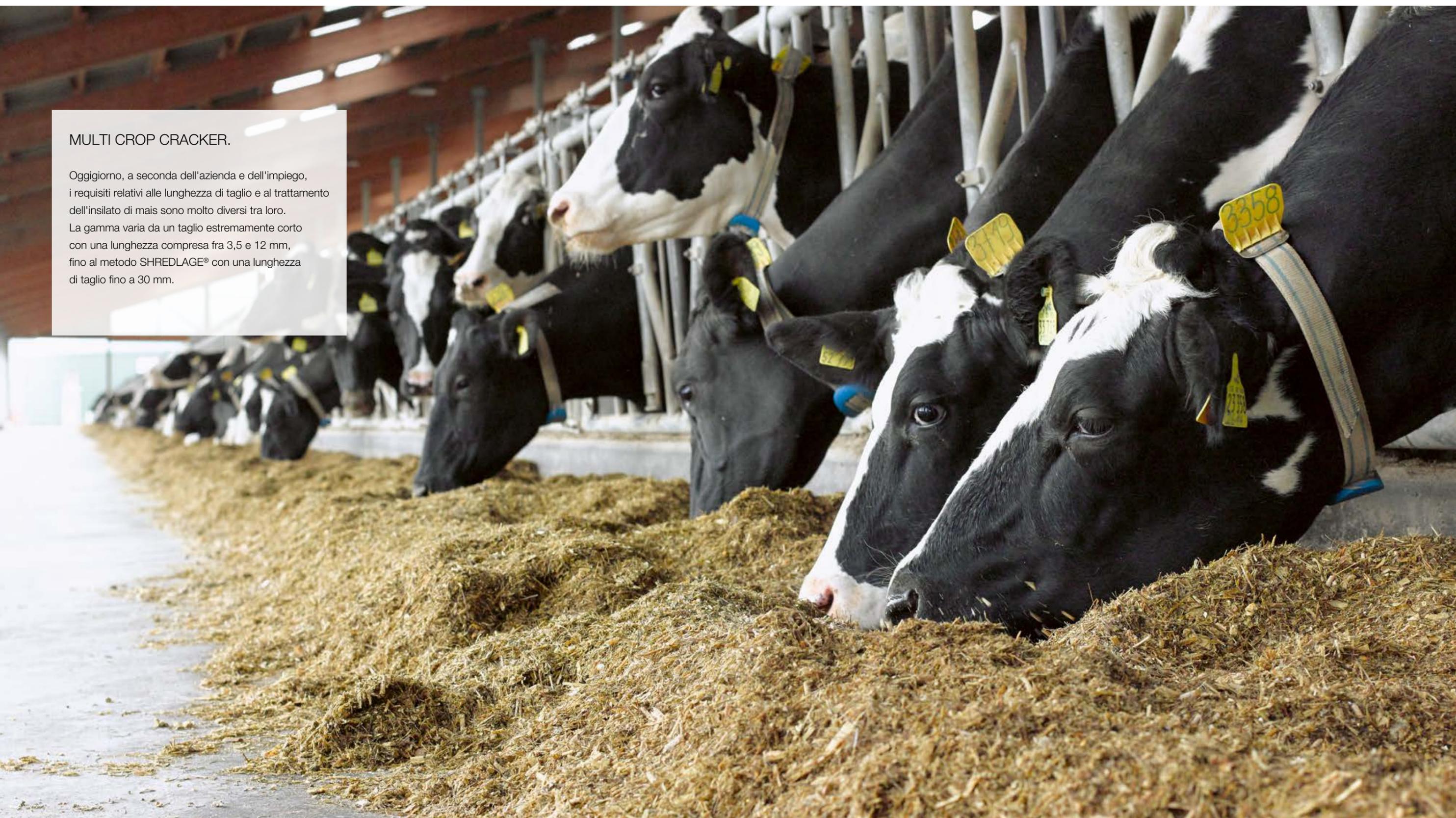
Per l'adeguamento ottimale alle condizioni di raccolta, l'uscita del fondo del tamburo è regolabile separatamente.

Il Corncracker. Trattamento ottimale.

MULTI CROP CRACKER.

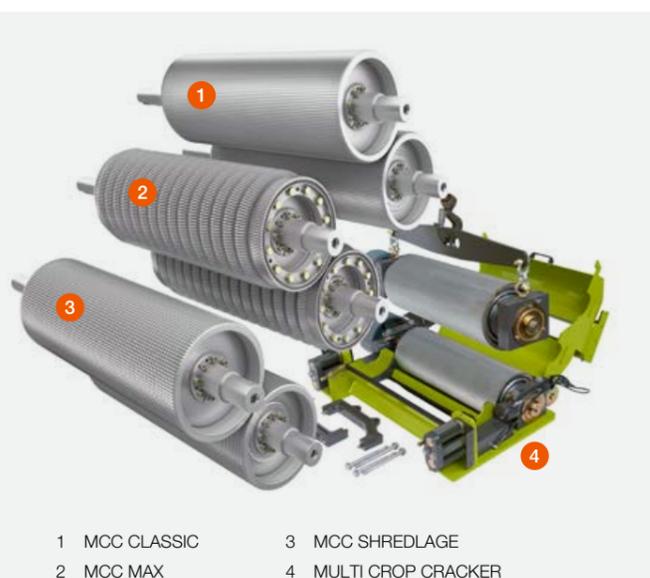
Oggi giorno, a seconda dell'azienda e dell'impiego, i requisiti relativi alle lunghezze di taglio e al trattamento dell'insilato di mais sono molto diversi tra loro.

La gamma varia da un taglio estremamente corto con una lunghezza compresa fra 3,5 e 12 mm, fino al metodo SHREDLAGE® con una lunghezza di taglio fino a 30 mm.



MULTI CROP CRACKER.

Tre specialisti per risultati di qualità.



MCC CLASSIC.

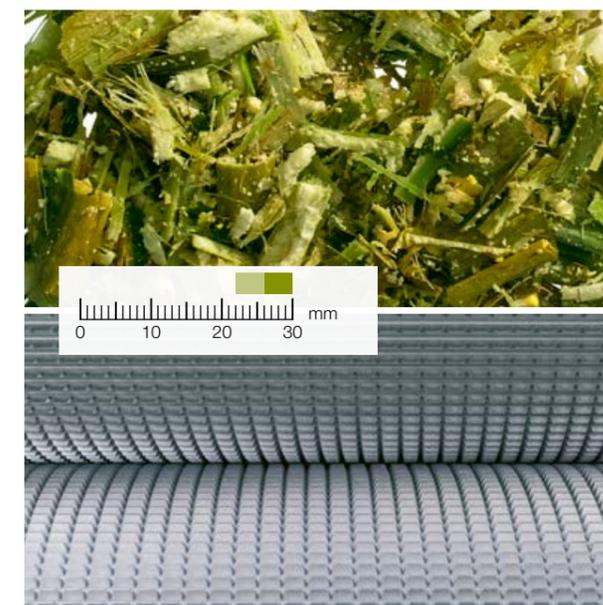
Il modello MCC CLASSIC convenzionale è equipaggiato con il noto profilo a dente di sega e opera di serie con un differenziale di velocità del 30%. Questo sistema viene impiegato per la raccolta del mais corto, ad es. per gli impianti di biogas ma anche per l'insilato destinato ai bovini da latte e ai bovini da ingrasso. Altri rulli con un numero diverso di denti sono utilizzati nei mercati in cui è maggiore il fabbisogno di un insilato di mais tagliato lungo. Aumentando il differenziale di velocità si ottiene il grado di trattamento desiderato dell'insilato.



MCC MAX.

I rulli del MCC MAX sono stati progettati per il trattamento dell'insilato di mais con lunghezze di taglio comprese tra 7 e 22 mm. La disposizione e la particolare geometria dei 30 segmenti ad anello con profilo a dente di sega consentono di lavorare il prodotto non soltanto tramite l'effetto di schiacciamento e di sfregatura, ma anche attraverso l'effetto di taglio e tranciatura. Ciò consente un trattamento più intensivo dei chicchi di mais e anche una migliore sfibratura degli steli.

Rispetto ai Corncracker convenzionali, la gamma di applicazioni del modello MCC MAX si estende su un campo molto più ampio di lunghezze di taglio e di sostanza secca e realizza allo stesso tempo un eccellente risultato di trattamento. I contoterzisti, le cooperative e le aziende agricole traggono enorme vantaggio dalla nuova soluzione tecnica proposta dal MCC MAX, che consente loro di soddisfare le più svariate esigenze dei clienti riguardo al trattamento del foraggio senza la necessità di dover adeguare l'equipaggiamento delle loro macchine.



MCC SHREDLAGE®.

SHREDLAGE® è un marchio CLAAS. Questa tecnologia originaria degli Stati Uniti ha diffuso l'utilizzo dell'insilato SHREDLAGE® in moltissime aziende di tutto il mondo. SHREDLAGE® consente il trattamento dell'insilato di mais con lunghezze di taglio estremamente lunghe, variabili da 26 a 30 mm. I rulli SHREDLAGE® hanno un profilo a dente di sega con un'ulteriore scanalatura elicoidale controrotante e un differenziale di velocità del 50%. In questo modo, MCC SHREDLAGE® è in grado di macinare a fondo i chicchi del mais e di tritare completamente i pezzi della pannocchia.

Le foglie vengono perfettamente sfibrate. Gli steli passano trasversalmente attraverso le scanalature elicoidali controrotanti dei rulli, cosicché la loro corteccia viene rimossa. Allo stesso tempo, la parte morbida interna viene sminuzzata in lunghezza. Il prodotto "triturato" è facilmente compattabile, poiché la struttura del materiale trattato minimizza l'elasticità.

MULTI CROP CRACKER.

Il MULTI CROP CRACKER (MCC) si contraddistingue per la sua struttura robusta e per la cassa perfettamente sigillata. Il suo più grande vantaggio si riscontra nelle sue flessibili possibilità d'impiego. I rulli possono essere velocemente sostituiti con altri rulli grazie alla loro straordinaria accessibilità. Il concetto MCC è proposto in due modelli: il modello MCC CLASSIC M (M = Medium con un diametro dei rulli di 196 mm) fino a una potenza motore di 626 CV e il modello MCC CLASSIC L (L = Large con un diametro dei rulli di 250 mm) a partire dalla JAGUAR 950 con 585 CV.

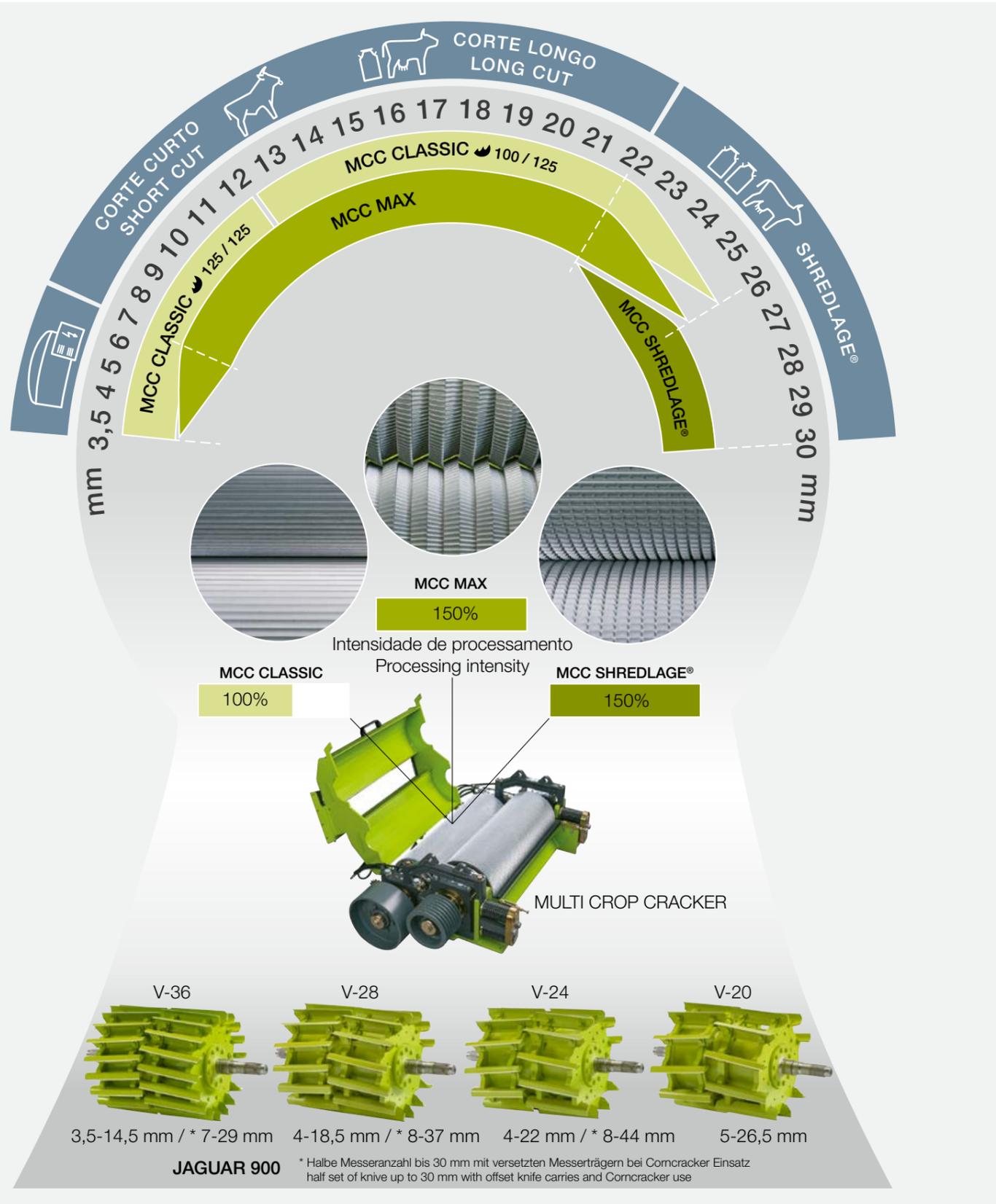
I vantaggi in sintesi.

- MCC CLASSIC: convenzionale, lunghezze di taglio da 3,5 fino a 12 mm
- MCC MAX: universale, taglio corto e lungo da 7 a 22 mm
- MCC SHREDLAGE®: taglio estremamente lungo da 26 a 30 mm

Modelli Concetto MCC		MULTI CROP CRACKER		
		CLASSIC	MAX	SHREDLAGE®
Diametro dei rulli				
Medium (M)	Ø 196 mm	□	–	□
Large (L)	Ø 250 mm	□	□	□

□ Disponibile – Non disponibile

Sempre la giusta soluzione.
Taglio corto, taglio lungo o SHREDLAGE®.



Principi di funzionamento del MULTI CROP CRACKER	CLASSIC	MAX	SHREDLAGE®
Distanza regolabile dei rulli del Cracker per l'intensità desiderata del trattamento	□	□	□
Numero di denti per rullo per la presa del prodotto e per le dimensioni della granella.	125 / 125 con 250 mm Ø 100 / 100 con 196 mm Ø	120 / 130 con 245 / 265 mm Ø	110 / 145 con 250 mm Ø 95 / 120 con 196 mm Ø
Differenziale di velocità dei rulli per l'effetto di attrito	30 %	30 %	50 %
Ingranamento dei segmenti ad anello per l'effetto di taglio	–	□	–
Denti inclinati dei segmenti ad anello per l'effetto di tranciatura	–	□	–
Scanalatura a spirale controrotante per l'effetto di sbucciatura	–	–	□

□ Disponibile – Non disponibile

Insilato di mais SHREDLAGE®.

L'intensa scomposizione del materiale aumenta notevolmente la superficie del trinciato, e ciò comporta una fermentazione batterica nettamente migliore durante l'insilamento e, soprattutto, nel processo digestivo nel rumine della mucca. Le prove effettuate dall'università del Madison, Wisconsin, Stati Uniti, hanno dimostrato che SHREDLAGE® incrementa in grande misura l'effetto strutturale dell'insilato di mais nel rumine, migliorando allo stesso tempo la disponibilità dell'amido contenuto in tutte le parti della pianta. Inoltre, la migliore struttura dell'insilato, di buona digestione, apporta anche grandi benefici alla salute delle mandrie.

Oltre ad un incremento della salute degli animali, SHREDLAGE® offre ulteriori vantaggi ai produttori di latte. Grazie all'ottima decomposizione dell'amido è infatti possibile ridurre la quantità utilizzata di foraggio concentrato. Anche l'aggiunta di componenti strutturalmente ricchi come la paglia può essere limitata o addirittura eliminata del tutto, con conseguenti e ulteriori potenziali di risparmio. È comunque sempre raccomandabile seguire i consigli sul foraggiamento suggeriti da un consulente esperto.

La scelta giusta della distanza tra i rulli.

Solo l'intensità necessaria: questa massima dovrebbe sempre essere rispettata e vale anche per la distanza tra i rulli e per l'intensità del trattamento del trinciato. Un trattamento più intensivo del prodotto aumenta il fabbisogno di energia della JAGUAR. I costi supplementari della raccolta devono essere tenuti in considerazione.

- Gamma esclusiva di prodotti
- Montaggio e smontaggio agevolati grazie alla straordinaria accessibilità
- Costruzione estremamente robusta grazie alle unità cuscinetto ben dimensionate e alla struttura sigillata della cassa
- Elevata capacità produttiva con un trattamento ottimale del trinciato
- Accessibilità ottimale per la manutenzione senza la sostituzione dei rulli
- Tensione idraulica costante delle cinghie, senza manutenzione, per una trasmissione massima della potenza

▶ Shredlage in azione.
Maggiori informazioni disponibili sul nostro sito:

shredlage.claas.com

Il tubo di lancio.
Scarico esatto: mai stato così facile.

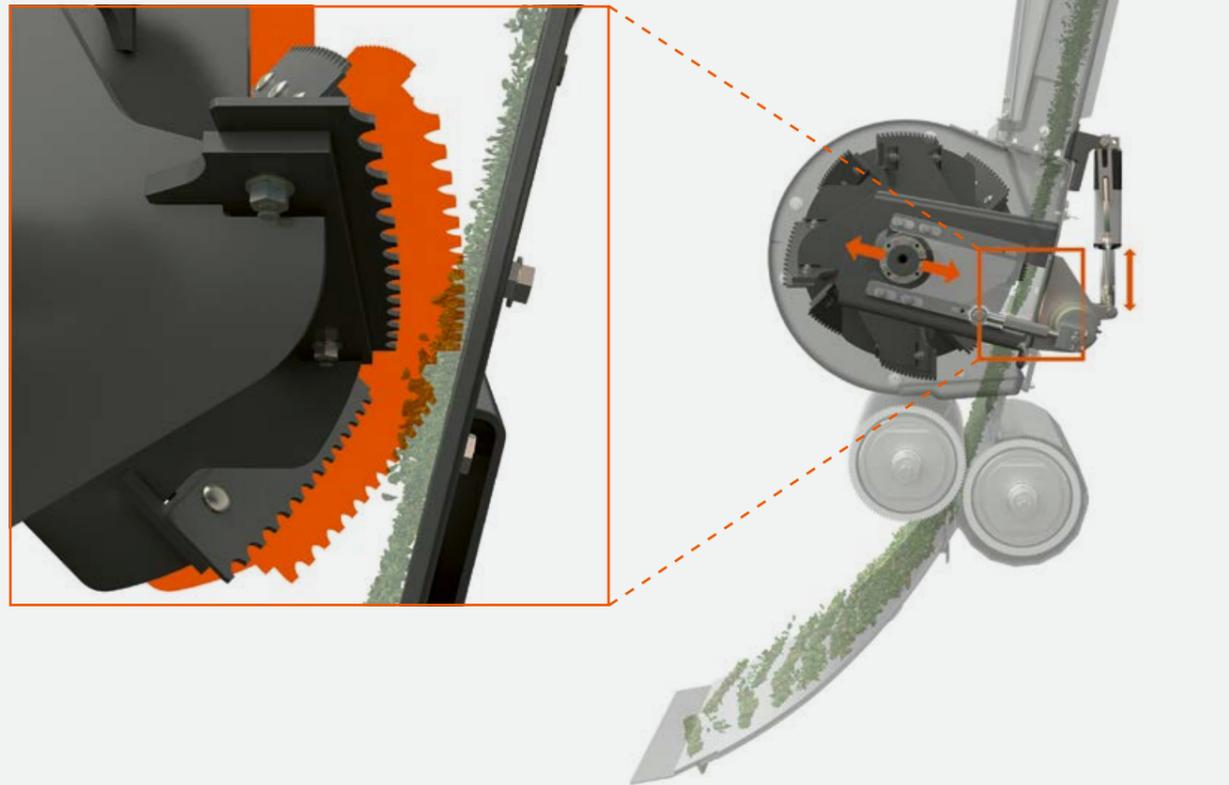


Acceleratore e tubo di lancio.

Risparmio di energia e accessibilità.

Risparmio di energia in fase di accelerazione.

Sulla JAGUAR, l'acceleratore è posizionato in modo ideale e adempie perfettamente al proprio compito. Il prodotto trinciato non viene deviato, ma viene centrato dalle pale di lancio disposte a V. Ciò riduce il fabbisogno di energia e l'usura sulle pareti laterali.

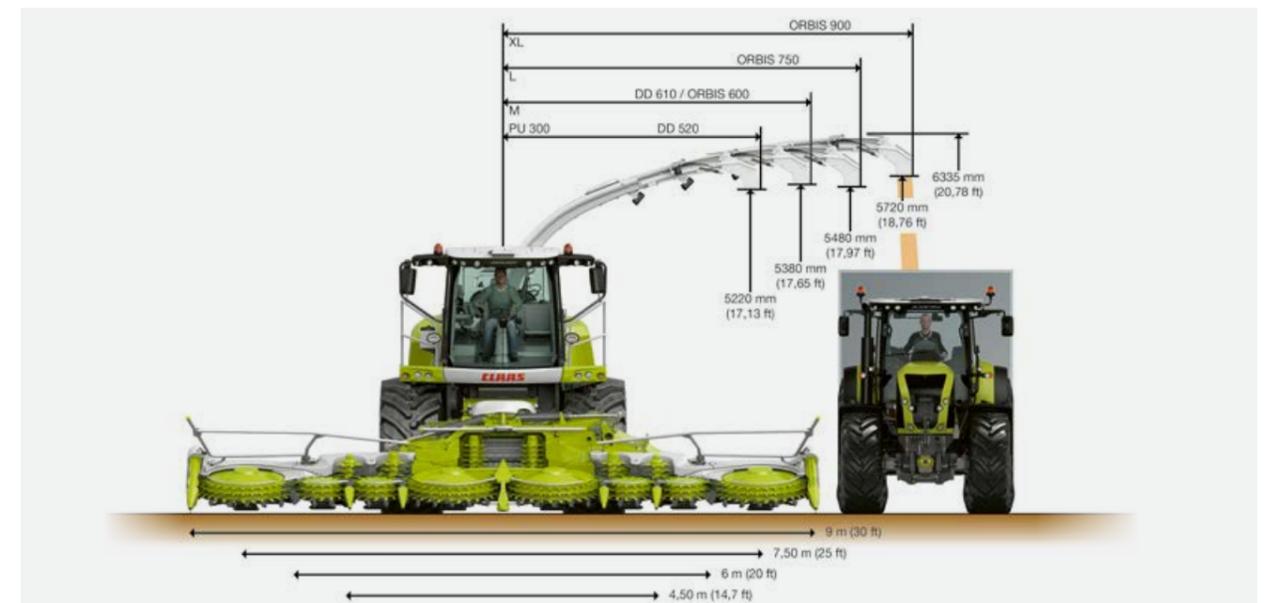


I vantaggi in sintesi.

- Risparmio di energia in fase di accelerazione
- Tubo di lancio: costruzione modulare
- OPTI FILL: elevato comfort di comando



Semplice montaggio e smontaggio dell'acceleratore.



Meno dispendio di energia in fase di accelerazione.

Con foraggi pesanti, la distanza tra l'acceleratore e la parete posteriore può essere aumentata a comando idraulico fino a 10 mm. Ciò riduce il fabbisogno di energia. Se ad es. l'erba molto secca richiede un'elevata potenza di lancio, la distanza deve essere regolata molto stretta. Questa regolazione può essere eseguita nel CEBIS anche durante l'avanzamento e può essere automatizzata nella modalità di avvio della trinciatura.

Tubo di lancio. Costruzione modulare.

Il tubo di lancio si contraddistingue per la sua grande robustezza e per il suo peso ridotto. Il flusso di prodotto concentrato può essere indirizzato in modo più sicuro minimizzando le perdite di foraggio. La costruzione modulare consente un adeguamento alle diverse larghezze di lavoro. Grazie alle tre estensioni (M / L / XL) è possibile raggiungere una larghezza di lavoro fino a 9 m. La parete posteriore del tubo di lancio è completamente imbullonata, cosicché le lamiere posteriori fungono anche da lamiere di usura.

Comfort di comando OPTI FILL.

Con OPTI FILL, il comando ottimizzato del tubo di lancio, lo scarico del mezzo di trasporto è estremamente facile da gestire. L'ampio angolo di brandeggio fino a 225° consente una visibilità ottimale sulle operazioni di scarico. Con il brandeggio del tubo, il deflettore viene orientato automaticamente consentendo lo scarico in linea parallela rispetto alla direzione di avanzamento. Due posizioni finali memorizzate del tubo facilitano il brandeggio a fondo campo, quando ad es. la macchina lavora su e giù lungo un lato del campo. Inoltre, premendo un pulsante è possibile portare il tubo automaticamente in posizione di stazionamento.



AUTO FILL.

Mira sicura, ora anche dal retro.



AUTO FILL. Comando automatico del tubo di lancio. Ora anche con scarico del prodotto dal retro.

AUTO FILL si basa sul principio dell'analisi fotografica digitale 3D. Il sistema gestisce il comando del tubo di lancio, ora anche con la funzione AUTO FILL, che consente di scaricare il prodotto automaticamente dal retro della trincia.

La già nota funzione AUTO FILL consente uno scarico automatizzato dalla trincia a un rimorchio di trasporto che avanza in linea parallela. Con la nuova funzione AUTO FILL, "lato / retro", oltre allo scarico laterale del prodotto è ora anche possibile uno scarico automatizzato dalla trincia a un rimorchio di trasporto che avanza dietro di essa. Una funzione molto utile in fase di avvio della trinciatura o per l'apertura delle parcelle.

NOVITÀ: ora anche disponibile sulle JAGUAR serie 800.



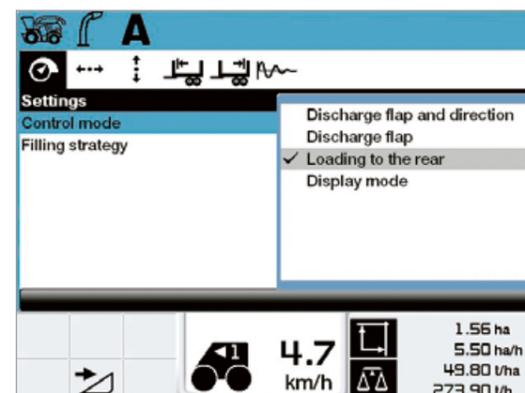
Nella modalità di avvio della trinciatura potete scegliere comodamente se effettuare lo scarico del prodotto dai lati o dal retro della trincia. Durante il riempimento dal retro l'operatore dovrà soltanto impostare il punto di impatto del getto di prodotto sul rimorchio.



Per la versione AUTO FILL, la JAGUAR viene equipaggiata con luci orientabili a LED del tubo di lancio. In questo modo, l'operatore può lavorare con grande comfort anche durante le ore notturne.

I vantaggi in sintesi.

- AUTO FILL: riempimento automatico dei mezzi di trasporto
- AUTO FILL con riempimento dei rimorchi dal retro



Misurazione della produzione. Rilevamento esatto dei dati di raccolta.

Misurazione della produzione con il QUANTIMETRO.

Viene rilevata la deviazione del rullo di precompressione superiore posteriore. Il flusso volumetrico viene misurato continuamente insieme ai parametri relativi alla larghezza e alla velocità d'introduzione.

Per conseguire la massima precisione possibile (t/ha) è consigliabile contrappesare con diversi stadi di maturazione e al cambio di varietà della coltura.



I vantaggi in sintesi.

- Misurazione della produzione con il QUANTIMETRO
- Misurazione della sostanza secca con il sensore NIR
- 375 l per il dosaggio convenzionale degli additivi
- ACTISILER 20 per il dosaggio di concentrato



Misurazione della sostanza secca con il sensore NIR.

La misurazione continua della sostanza secca migliora sensibilmente la precisione dei dati relativi alla produzione corrente.

Con 20 misurazioni al secondo, il sensore infrarossi vicino (sensore NIR) ha una frequenza di misurazione molto elevata. A titolo di confronto sono disponibili nella pratica i singoli campioni per la determinazione della sostanza secca.

Additivi per un insilato di ottima qualità.

L'offerta di additivi per insilato fa parte delle prestazioni standard proposte dai contoterzisti che offrono servizi professionali. Il serbatoio di additivo standard offre una capacità di 375 l ed è facile da riempire. La miscela pronta di additivo viene spruzzata direttamente all'interno dell'acceleratore di lancio.

- Volume del serbatoio di 375 l
- Opzioni flessibili di riempimento e di pulizia
- Dosaggio da 30 l/h fino a 400 l/h
- Dosaggio da 0,5 l/t a 2 l/t (con 200 t/h) in funzione della produzione
- Possibilità di dosaggio in base alla sostanza secca
- Tubo verticale per indicazione esterna

Il dosaggio viene controllato via CEBIS, dove l'operatore riceve anche informazioni sul livello di riempimento dei serbatoi.



ACTISILER 20 per dosaggi esatti.

La tendenza segnala una riduzione della quantità di prodotto usato e un aumento della sua concentrazione. L'ACTISILER 20, disponibile a richiesta, dosa con esattezza i batteri dell'acido lattico in una soluzione concentrata. Il controllo del volume di dosaggio, il calcolo e il monitoraggio della quantità erogata vengono eseguiti comodamente tramite il CEBIS.

- Serbatoio separato di 20 l per la soluzione altamente concentrata di batteri per la fermentazione lattica
- Il dosaggio viene effettuato via CEBIS.
Costante: da 200 ml/h fino a 7.500 ml/h;
in funzione della produzione: da 10 ml/t a 30 ml/t
- Possibilità di dosaggio in base alla sostanza secca

Entrambi i sistemi sono utilizzabili anche contemporaneamente.



Serbatoio di additivi fino a 375 l di capacità.

Testate JAGUAR.
Mordenti e tenaci.

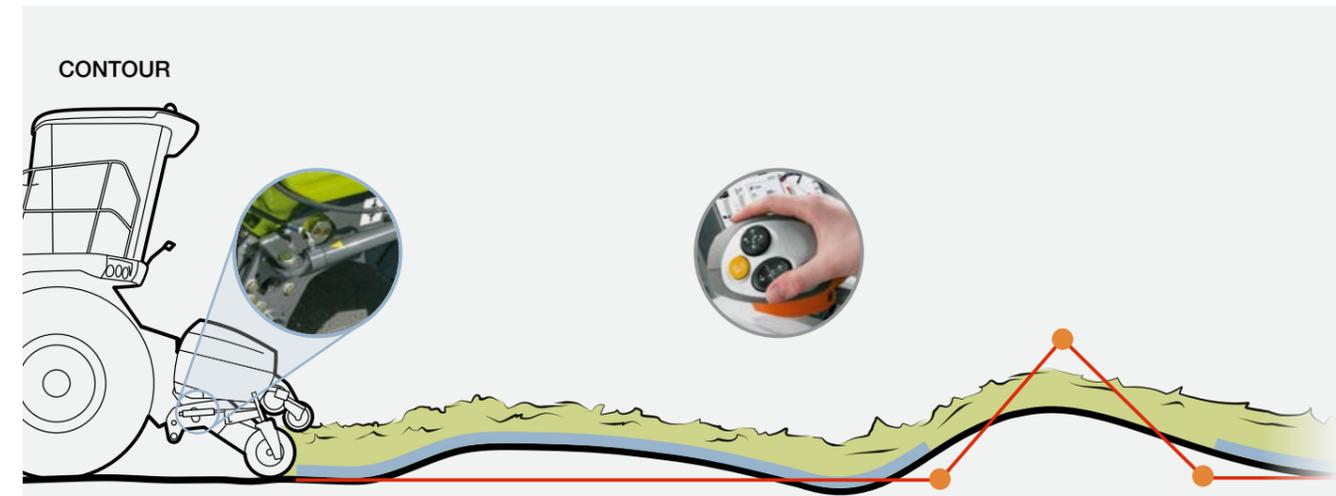
Testate

- Raccolta delle andane con il PICK UP
- Raccolta di piante intere con DIRECT DISC
- Raccolta del mais con ORBIS o RU
- Raccolta del mais con CORIO

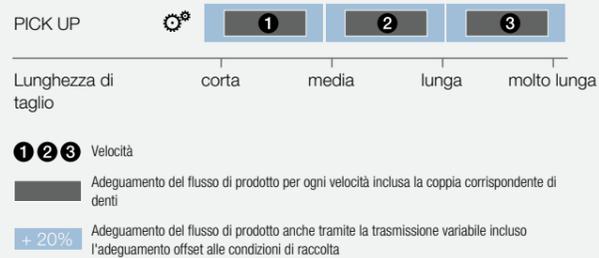


PICK UP.

Lavoro pulito, gestione perfetta.



PICK UP. Adeguamento del flusso di prodotto.



NOVITÀ: PICK UP 380 e 300. Robustezza e versatilità.

Trincee sempre più potenti e rendimenti sempre più elevati richiedono un'ottimizzazione costante in termini di raccolta pulita del prodotto, di una tecnologia robusta e di semplicità di comando.

I vantaggi in sintesi.

- Potente rullo raccogliitore equipaggiato con quattro o cinque file di denti per una raccolta pulita del prodotto.
- Adeguamento ottimale al suolo grazie al telaio oscillante
- Rapido adeguamento ai diversi profili del suolo grazie alla funzione ACTIVE CONTOUR



Una gamma che convince nei dettagli:

- Semplicità nelle operazioni di montaggio e smontaggio, trasmissione mediante accoppiatore rapido e bloccaggio centralizzato sul lato sinistro
- Raccogliitore progettato per le alte prestazioni con cinque file di denti per una raccolta pulita del prodotto
- Robusto compensatore a rulli collocato a distanza ravvicinata rispetto alla coclea per un flusso di prodotto omogeneo
- Coclea di grande diametro per un trasporto ottimale del foraggio anche con capacità produttive elevate
- Ottimale adeguamento al suolo grazie al telaio oscillante disponibile su entrambe le serie
- Ruote tastatrici ripiegabili con regolazione dell'altezza senza necessità di utensili per un semplice utilizzo
- I pezzi soggetti ad usura possono essere sostituiti semplicemente dopo un intenso utilizzo

- Trasmissione robusta con protezione per raccogliitore e coclea convogliatrice e scatola di trasmissione a 3 velocità di facile impiego
- La trasmissione variabile della serie JAGUAR 900, disponibile a richiesta, consente di adeguare automaticamente e in misura ottimale il regime della coclea convogliatrice alla lunghezza di taglio impostata
- La funzione ACTIVE CONTOUR consente una reazione quasi immediata della regolazione attiva dell'altezza in presenza di irregolarità del suolo

DIRECT DISC.

Falciare, trinciare, raccogliere. Pronti!



DIRECT DISC 600 / 500.



Per la raccolta di prodotti fino a 4 m di altezza (sorgo), con coclea convogliatrice di grande diametro.

NOVITÀ: DIRECT DISC 600 P / 500 P.



Per prodotti di bassa e media altezza (legumi e cereali) con rullo a pale supplementare.

Raccolta di piante intere con DIRECT DISC.

Sia che il prodotto venga raccolto allo stato ceroso per ricavarne un foraggio ad alto valore proteico, sia che esso venga usato per la produzione di bioenergia: è sufficiente una sola fase di lavoro per falciare e trinciare tutto.

La testata DIRECT DISC taglia le piante con la barra falciante MAX CUT. I dischi di taglio, collocati in posizione avanzata, assicurano un taglio pulito delle stoppie. Durante la raccolta di prodotti molto corti fino a medio-lunghi, le testate DIRECT DISC 500 P e 600 P offrono un rullo a pale regolabile in altezza. Il vantaggio è un flusso di prodotto sicuro dalla barra falciante verso la coclea convogliatrice, soprattutto con prodotti corti, come ad es. i legumi.

I modelli DIRECT DISC 500 e 600 sono stati progettati senza il rullo a pale per l'impiego sui prodotti medio-lunghi e lunghi. Con ciò sono possibili prestazioni elevate di raccolta e altezze di crescita fino a 4 m.

Per entrambe le serie, CLAAS propone delle lame di taglio laterali. Un grande aiuto per la raccolta di un prodotto molto fitto ed intricato, come ad es. vecchia villosa o sorgo.

Semplice, confortevole, variabile.

- Comodo aggancio e bloccaggio tramite l'attacco rapido
- L'attivazione sequenziale degli organi di trasporto e dell'unità falciante consente l'utilizzo di DIRECT DISC anche a pieno carico
- Tre diverse velocità degli elementi di trasporto per un flusso di prodotto uniforme e un'ottima qualità di trinciatura
- Barra di taglio DISCO per elevate prestazioni di taglio e per un'ottima qualità di lavoro
- Tempi di sosta minimi grazie alla sostituzione rapida dei coltelli
- Adeguamento perfetto alle condizioni di raccolta grazie ad un rullo a pale con altezza regolabile a comando idraulico
- Accessibilità ottimale agli organi di trasporto grazie alla grande apertura di servizio
- Eccellente adeguamento al suolo grazie al livellamento laterale meccanico e alla guida su slitte con la regolazione del carico al suolo
- Lame di taglio laterali disponibili a richiesta



Protezione ottimale delle robuste trasmissioni.



Lame di taglio laterali per DIRECT DISC 600 / 500



Sostituzione rapida dei coltelli

ORBIS.

Funzionamento scorrevole e variabile.

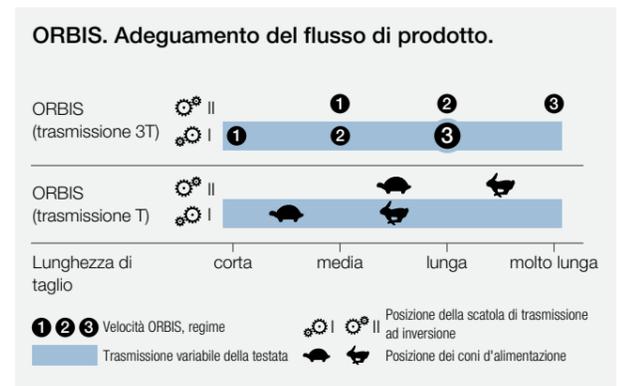
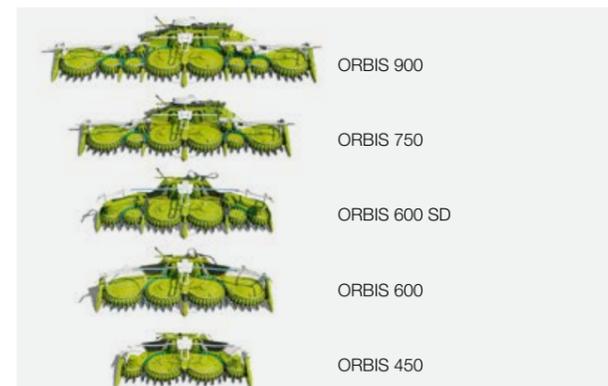


ORBIS. Raccolta indipendente dalle file.

La testata mais a rotori ORBIS abbina l'esperienza pratica fatta in tutto il mondo a idee innovative in termini di struttura e trasmissione.

NOVITÀ: la trasmissione variabile della JAGUAR, disponibile a richiesta, adegua automaticamente il regime della ORBIS alla lunghezza di taglio impostata. Inoltre, il regime può essere regolato individualmente in base alle diverse condizioni di raccolta.

- Accoppiamento dinamico alla JAGUAR semplicemente tramite l'attacco rapido
- Larghezze di lavoro di 4,50 m, 6,00 m, 7,50 m o di 9,00 m
- Flusso di prodotto ottimale: trasporto longitudinale delle piante, come presupposto per una qualità di trinciatura costante
- Trasmissione scorrevole: fabbisogno minimo di potenza, innesto e inversione a pieno carico
- Ulteriori varianti di equipaggiamento per un adeguamento ottimale alle diverse condizioni di raccolta
- Ottimo adeguamento al suolo: geometria del telaio oscillante per un'ottima compensazione laterale, disponibile a richiesta con AUTO CONTOUR



NOVITÀ: il modello ORBIS 600 SD viene offerto parallelamente alla ORBIS 600 ed è particolarmente adatto per la raccolta di varietà di taglia normale e piccola. Le unità esterne con i dischi di piccole dimensioni e i cilindri verticali addizionali di trasporto consentono un flusso di prodotto ottimale. Inoltre, è anche possibile ottenere un taglio molto corto delle stoppie.

Con i suoi dischi di grandi dimensioni, la ORBIS 600 è ideale per mais a normale densità o ad alto rendimento.



Sistema di trasporto integrato.

Durante i trasferimenti stradali il telaio integrato nella ORBIS è dispiegato. I cilindri idraulici vengono azionati attivamente. Lo smorzatore di oscillazioni consente trasferimenti stradali comodi e sicuri fino a una velocità di 40 km/h.

Per il lavoro in campo il telaio è disattivato ed è represso in posizione di stazionamento.



Sistema di trasporto integrato.



Regolazione del carico al suolo AUTO CONTOUR con compensazione trasversale.



Trasporto delicato delle colture ed effetto di autoaffilatura dei coltelli.



A richiesta: pratico supporto per il trasporto del dispositivo di protezione della testata durante la raccolta.

RU 450.

Comprovata negli innumerevoli utilizzi.

RU 450



RU 450: fino a 4,50 m di larghezza di lavoro.

Il concetto di flusso di prodotto si basa su tre grandi dischi di taglio e di trasporto controrotanti. Le superfici di taglio delle piante poggiano sulla lama e creano un effetto di autoaffilatura dei coltelli al momento dell'introduzione.

La coclea convogliatrice garantisce un flusso di prodotto aggressivo e la sua velocità può essere ottimizzata in base alla lunghezza di taglio impostata. La sua semplicità di costruzione la rende robusta e affidabile, nonché estremamente efficace nelle prestazioni.

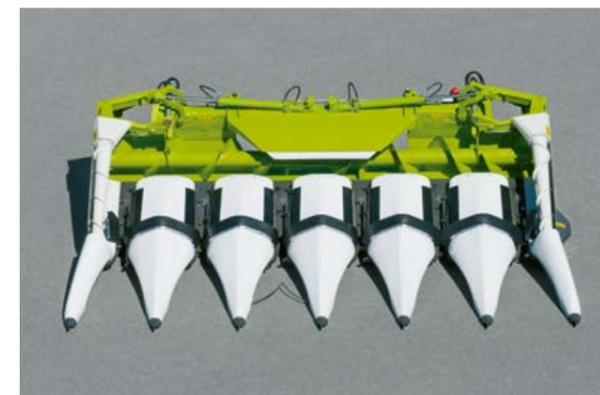
- Basso fabbisogno di potenza
- Trasporto sicuro delle colture in tutte le condizioni
- Possibilità di innesto e inversione a pieno carico
- Facilmente adattabile grazie all'attacco rapido

I vantaggi in sintesi.

- RU 450 con tre grandi dischi di taglio e di trasporto
- Dischi di taglio controrotanti
- Effetto di autoaffilatura



CORIO facilmente adattato. Raccolta del mais a 6 o 8 file.



Insilato di pannocchia di mais.

L'insilato di pannocchia di mais è un foraggio ad alta concentrazione energetica che viene utilizzato principalmente negli allevamenti bovini per la produzione di carne e latte.

Possibili varianti del Corncracker come equipaggiamento consigliato per insilato di alta qualità nella raccolta di insilato integrale di cereali o insilato di pannocchia di mais:

- MULTI CROP CRACKER CLASSIC con denti molto fini e un differenziale di velocità del 60%
- MULTI CROP CRACKER MAX



Adattatore per il montaggio delle testate della mietitrebbia sulla trincia.

L'adattatore offre la possibilità di impiegare uno spannocchiatore fino ad una larghezza di lavoro di 6 m, ad es. il CORIO 875. La trasmissione della potenza dalla JAGUAR all'adattatore avviene tramite l'attacco rapido.



I vantaggi in sintesi.

- Insilato di pannocchia di mais: raccolta con lo spannocchiatore sulla JAGUAR
- Adattatore CLAAS



Insilato di pannocchia di mais



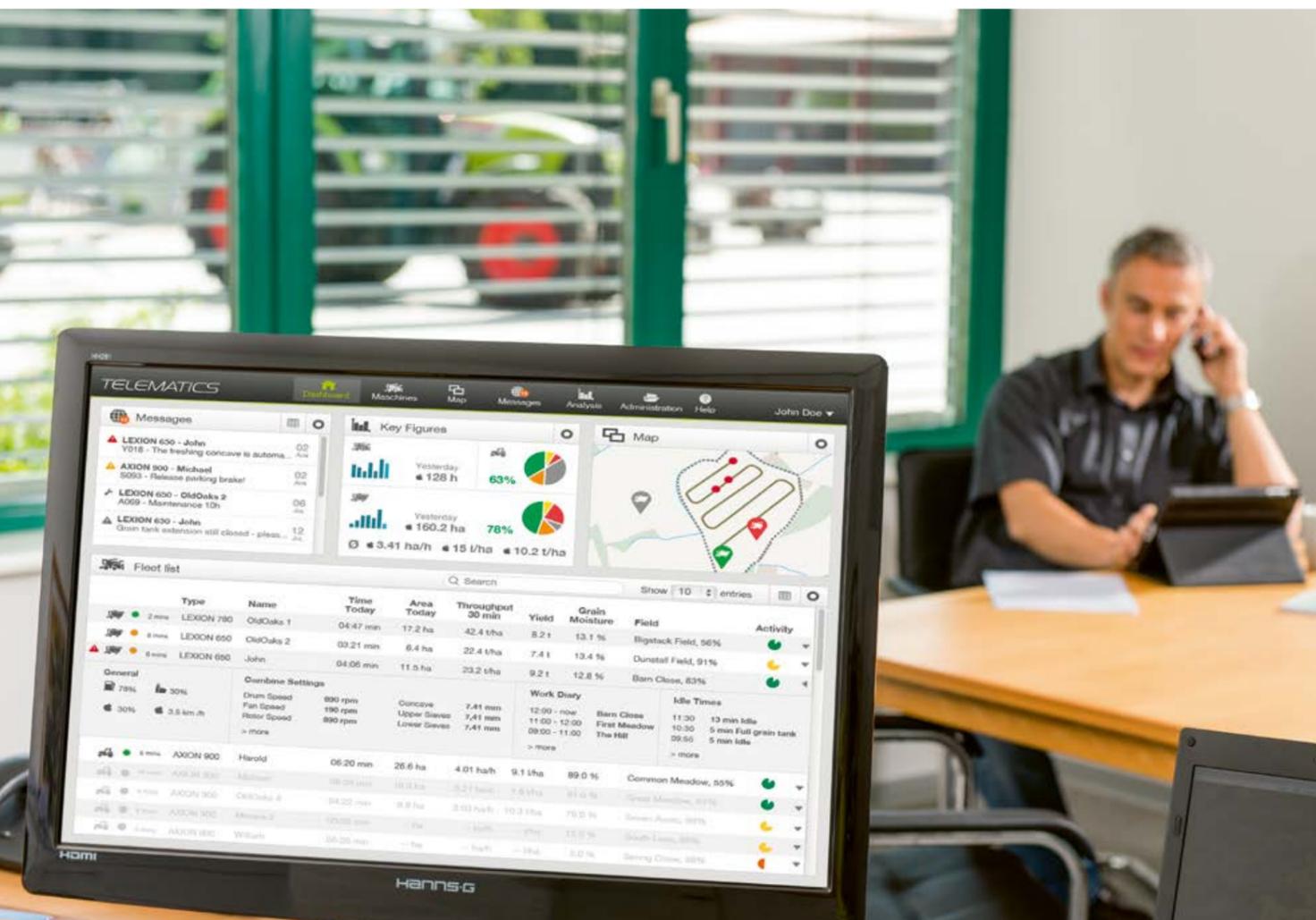
MCC CLASSIC 150 / 150 differenziale di velocità 60%



MCC MAX per un trattamento particolarmente intensivo del foraggio.



Adattamento dell'attacco rapido per lo spannocchiatore.



Tutto bene in vista, con un semplice clic del mouse.

Con il TELEMATICS, CLAAS vi offre la possibilità di richiamare via Internet tutti i dati principali della vostra macchina, in ogni momento e da qualsiasi luogo. Approfittate anche voi del TELEMATICS.

Tutte le informazioni via e-mail per ottimizzare la flotta.

Ogni giorno vi verrà inviato per e-mail un resoconto con le cosiddette analisi di esercizio ed altre importanti valutazioni. Prima di iniziare il lavoro, potete quindi analizzare i dati esatti del giorno precedente e stabilire quando e con quanta efficienza ha lavorato la vostra macchina. Inoltre, con il protocollo degli eventi potete richiamare le passate di marcia, funzione che ottimizza la logistica dei trasporti. Il TELEMATICS vi consente di gestire in modo mirato la vostra flotta macchine ed evita gli improduttivi tempi morti.



NOVITÀ: app Fleet View.

Con Fleet View, CLAAS ha creato un'applicazione che consente alla catena di raccolta di lavorare senza tempi morti. La app informa continuamente tutti gli operatori riguardo alla posizione della trincia e dei veicoli di trasporto.

- I conducenti dei veicoli di trasporto possono scegliere il migliore ingresso in campo ed evitare deviazioni inutili
- Riescono a vedere se la trincia è ferma o se è in fase di raccolta
- Riconoscono i veicoli di trasporto in arrivo e possono schivarli
- L'operatore della trincia può rilevare i tempi di attesa e può utilizzarli ad es. per l'operazione di affilatura dei coltelli

Documentazione automatica.

Questa funzione documenta ed elabora automaticamente i dati di processo. Estensione delle funzioni del TELEMATICS, il sistema di documentazione automatica trasmette automaticamente al server, senza intervento dell'operatore, i dati rilevati specifici della parcella; su questo server i dati vengono poi interpretati e trattati. Ciò avviene sulla base delle informazioni sui confini delle parcelle caricate in precedenza dal vostro sistema informatico. Tutti i dati principali della macchina si possono esportare in formato ISO-XML al fine di un'ulteriore elaborazione.

Risparmio in tempi di assistenza tecnica con la diagnosi a distanza CLAAS.

Con la vostra autorizzazione, il TELEMATICS può trasmettere i dati di funzionamento al portale del vostro concessionario CLAAS. Ciò consentirà al partner CLAAS, in caso di necessità, di fare una prima analisi a distanza dell'anomalia tramite il CDS REMOTE, di individuare velocemente le possibili cause e di prepararsi adeguatamente per assistervi il più velocemente possibile in loco.

Ottimizzazione dei dati sulle rese con la pesa a ponte sospeso.

È possibile caricare i dati di pesatura da una bilancia tramite il TELEMATICS. Con questi dati, i dati sulle rese vengono corretti automaticamente via TELEMATICS.



Documentazione automatica



Pesa a ponte sospeso

La gestione dei dati. Modulare e di uso immediato.



Fasi della gestione dei dati.

1. Gestione degli ordini standard

Il CEBIS consente di creare una raccolta di 20 ordini. In questo modo, tutti i dati più importanti saranno sempre a vostra disposizione ed avrete anche la possibilità di stamparli.

2. Gestione degli ordini (prima fase)

Con il software AGROCOM MAP START è possibile gestire dati specifici relativi ai clienti o agli ordini, e poi trasmetterli al vostro PC tramite una scheda CompactFlash. Inoltre, il TELEMATICS consente un monitoraggio online di ogni ordine.

3. Gestione degli ordini (seconda fase):

mappatura delle rese

Sulla base della gestione degli ordini, con la vostra JAGUAR sarete in grado di eseguire una mappatura delle rese. Con il QUANTIMETRO e la misurazione dell'umidità sarete in grado di determinare il rendimento, mentre il CEBIS integra le coordinate geografiche con l'ausilio dei satelliti GPS. Tutti i valori di misurazione vengono salvati su una scheda chip portatile, così da poter essere trasferiti. Grazie al software AGROCOM MAP START sarete in grado di creare mappe informative sulle rese che potrete utilizzare come base per strategie produttive future.

CEBIS. Valutazione e uso dei dati correnti.

Nel CEBIS potete preparare i dati dei clienti che potete richiamare ed elaborare successivamente via CEBIS.

- Tutti i dati sono memorizzati alla chiusura di ogni ordine, oppure alla fine della giornata di lavoro
- I dati possono essere stampati individualmente o trasferiti su una scheda per un'ulteriore elaborazione dell'ordine
- Con il TELEMATICS i dati possono essere anche richiamati sul PC e riutilizzati online per effettuare, ad esempio, la fatturazione al cliente

I vantaggi in sintesi.

- CEBIS: vantaggi diretti con i dati aggiornati
- Tre fasi di gestione dei dati



I sistemi di guida.
Molti assistenti. Massima precisione.



Vedere con il CAM PILOT.

Il sistema CAM PILOT assume la guida della JAGUAR insieme al PICK UP. Una telecamera a doppia lente rileva l'andana in modo tridimensionale. In base alla variazione della forma e della direzione, vengono inviati segnali al dispositivo di sterzo. L'assale di sterzo reagisce ai comandi ricevuti. Ciò facilita l'impegno dell'operatore fino a 15 km/h.



Guidare con il GPS PILOT.

Basandosi sul segnale satellitare, il GPS PILOT guida la JAGUAR in modo sicuro e senza sforzi lungo passate di marcia parallele oppure sui bordi variabili ai margini delle colture, lungo la linea di taglio. Il sistema garantisce lo sfruttamento dell'intera larghezza di lavoro e riduce le sovrapposizioni.

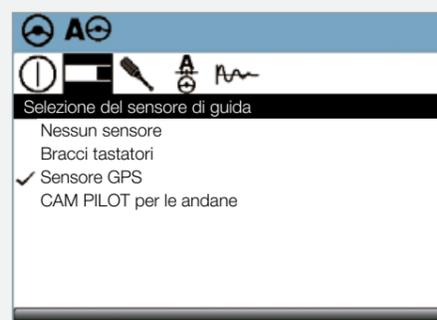


Tastare con l'AUTO PILOT.

Anche nella raccolta del mais con le testate a rotori si procede per file. Due archi tastatori tastano ciascuno una fila di mais. I segnali di tasto vengono trasformati in impulsi di guida. La possibilità di tastare due file consente la guida automatica tra larghezze interfilari che variano da 37,5 cm a 80 cm.

I vantaggi in sintesi.

- CAM PILOT: guida della JAGUAR con PICK UP
- GPS PILOT: guida tramite segnale satellitare
- AUTO PILOT: guida automatica sulle distanze interfilari



Robustezza estrema, alta resistenza all'usura.

Ora disponibile anche di fabbrica.

Per condizioni impegnative di raccolta, PREMIUM LINE offre pezzi dotati di un rivestimento speciale, altamente resistenti all'usura. La loro durata estremamente lunga aumenta notevolmente le ore di impiego, con grande risparmio di tempo e di denaro.

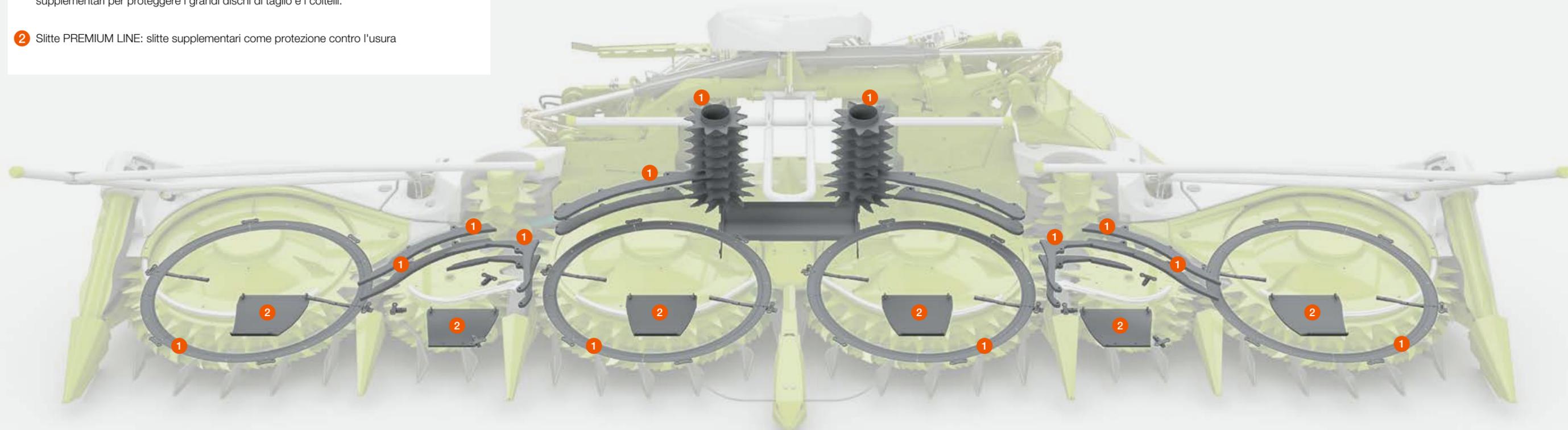


- 1 Spranghe dentate
- 2 Lamiera di consumo, introduzione anteriore sinistra/destra
- 3 Lamiera di consumo, introduzione posteriore sinistra/destra
- 4 Raschiatori, rullo liscio
- 5 Fondo del tamburo
- 6 Lamiera convogliatrice
- 7 Parete posteriore collettore per erba
- 8 Rulli del Corncracker
- 9 Pale di lancio
- 10 Scatola dell'acceleratore, due pezzi
- 11 Scatola dell'acceleratore, lato sinistro / destro
- 12 Parete posteriore dell'acceleratore
- 13 Torre, lamiere anteriori / posteriori
- 14 Corona girevole
- 15 Tutte le lamiere di usura del tubo

Usura ridotta. Bassa manutenzione. Elevata sicurezza d'esercizio.

Protezione contro l'usura PREMIUM LINE.

- 1** Flusso di prodotto PREMIUM LINE: uno speciale rivestimento antiusura conferisce ai tamburi di alimentazione caratteristiche di usura ridotte. Spranghe di guida interne saldate realizzate in HARDOX. Spranghe di guida esterne in acciaio. Elementi di usura supplementari per proteggere i grandi dischi di taglio e i coltelli.
- 2** Slitte PREMIUM LINE: slitte supplementari come protezione contro l'usura



PREMIUM LINE per ORBIS.

Pezzi altamente resistenti all'usura sono raccomandabili per condizioni di utilizzo estreme, ad es. con forte presenza di sabbia oppure quando i tempi operativi sono molto lunghi.

Elevata sicurezza di esercizio.

Nella raccolta foraggio ogni minuto è prezioso. I lunghi lavori di manutenzione, oltre ad essere fastidiosi, diminuiscono anche le prestazioni, compromettono la convenienza economica e riducono i vostri guadagni.

Sulla ORBIS i componenti resistenti all'usura garantiscono una grande sicurezza di esercizio:

- Lunga durata dei coltelli grazie al rivestimento in carburo di tungsteno
- Effetto autoaffilante grazie al differenziale di velocità tra i dischi di taglio e i dischi di trasporto
- Ogni disco di taglio e ogni disco di trasporto è costituito da sei segmenti modulari perfettamente accessibili; in caso di danni, non è necessario sostituire l'elemento completo ma soltanto l'elemento danneggiato

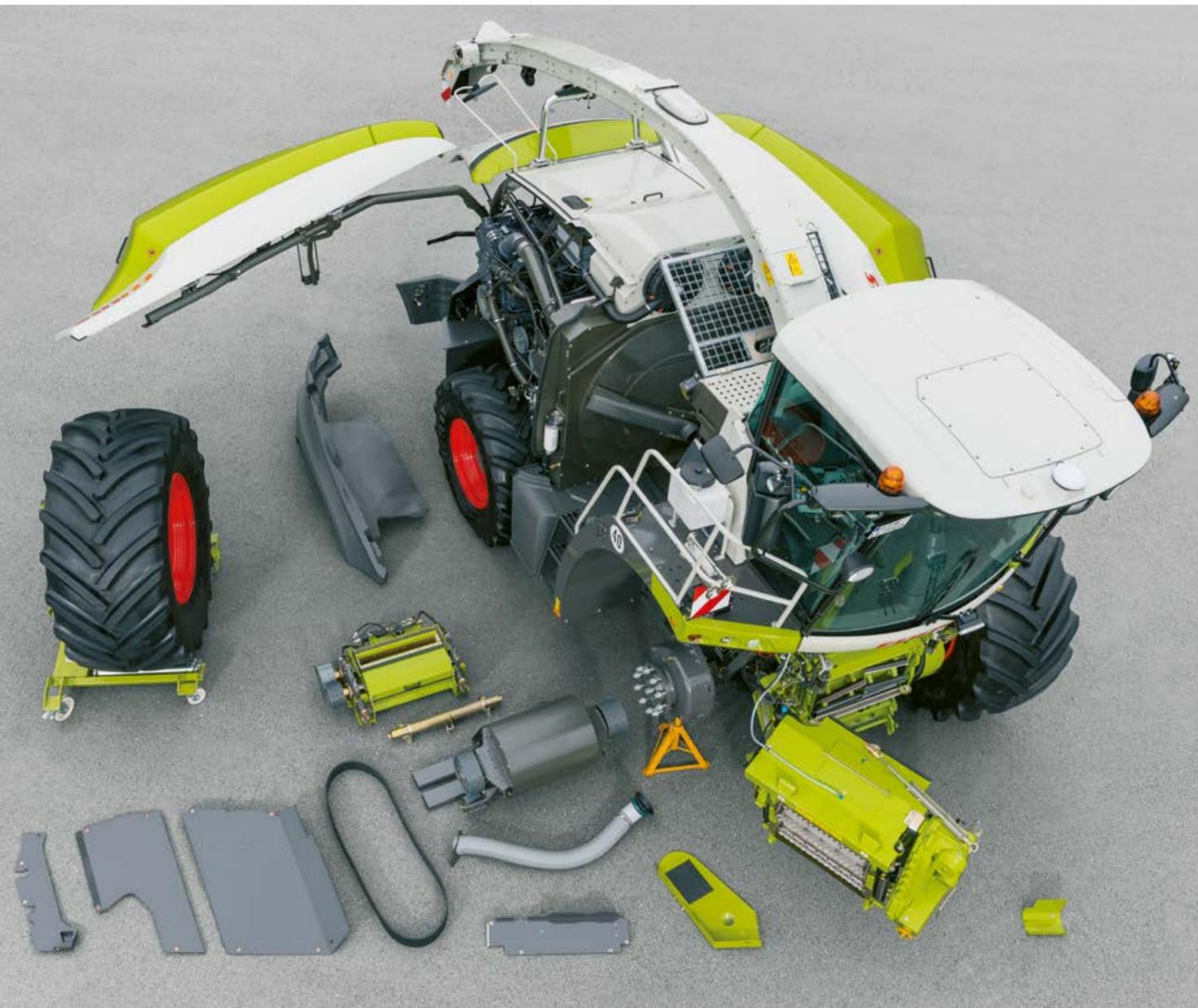
Manutenzione ridotta al minimo.

Gli ingegneri CLAAS hanno fatto ogni sforzo per ridurre al minimo la manutenzione.

- È necessario lubrificare solo dopo 250 ore di esercizio
- Tutti i punti di lubrificazione sono facilmente accessibili
- Il cambio dell'olio della scatola di trasmissione è necessario solo dopo 1.000 ore di esercizio
- Tutti i pezzi soggetti ad usura possono essere sostituiti in modo semplice e rapido



Il concetto di manutenzione. Facile e veloce.



I vantaggi in sintesi.

- Numerosi fari di lavoro trasformano la notte in giorno
- QUICK ACCESS: ispezione veloce degli organi di trinciatura
- Impianto frenante esente da manutenzione
- Olio idraulico Longlife



Interruttore del sedile: disattivazione automatica della testata e della trasmissione principale



Illuminazione a LED dei gradini



QUICK ACCESS



Serbatoio del grasso da 16 l



Apertura a due stadi del pannello laterale



Accessibilità ottimale



Smontaggio veloce dell'acceleratore



Olio idraulico Longlife

Risparmio di tempo, risparmio di forze, risparmio di fatica.

- Garanzia di sicurezza tramite l'interruttore del sedile; a partire dal momento in cui l'operatore abbandona il sedile, la testata e la trasmissione principale si disattivano automaticamente dopo 7 secondi
- Fari da lavoro sotto i pannelli laterali e sotto il portellone posteriore, come anche nel vano portaoggetti per una buona visibilità
- Lampada portatile con supporto magnetico per l'illuminazione della zona anteriore
- Funzione dello spegnimento ritardato dei fari di lavoro dal disinserimento dell'accensione
- Scale illuminate per scendere in modo sicuro dalla cabina, anche nell'oscurità
- QUICK ACCESS: soltanto pochi minuti per l'ispezione degli organi di trinciatura
- Un grande vano per avere sempre a portata di mano gli utensili e gli accessori necessari
- Serbatoio del grasso da 16 l con sistema automatico di lubrificazione centralizzata, sufficiente per circa 280 ore d'impiego con il Corncracker (ca. 500 ore di impiego senza il Corncracker montato)
- Riempito di serie con grasso ad alto rendimento per cuscinetti volventi Shell Alvania RL3/K3 per un'elevata resistenza termica, basse perdite per attrito e una lunga durata
- Grandi sportelli laterali con due livelli di apertura in base all'altezza dell'operatore consentono un accesso illimitato al sistema di raffreddamento, al corncracker e all'acceleratore
- Filtri dell'aria di facile accesso; collocati in una zona esente da polvere consentono di prolungare al massimo gli intervalli di manutenzione
- Impianto frenante esente da manutenzione
- In caso di manutenzione, l'acceleratore può essere smontato da due persone nel giro di 1 h
- A richiesta: olio idraulico biodegradabile, olio idraulico Longlife AGRHYD XTREME 46. L'intervallo regolare per il cambio dell'olio aumenta da 1.000 h ad almeno 3.000 h. Quest'olio si contraddistingue per le brevi fasi di riscaldamento, un'elevata stabilità di temperatura, caratteristiche ottimali di lubrificazione ed estrema viscosità.

Ovunque serva. CLAAS Service & Parts.



Le vostre esigenze contano.

Potete contare su di noi: in caso di guasto saremo sempre al vostro fianco nel minor tempo possibile e ovunque voi siate. Siamo al servizio della vostra macchina e della vostra azienda 24 ore su 24 con soluzioni precise. Ovunque serva.

Ricambi e accessori ORIGINAL.

Su misura per la vostra macchina: pezzi di ricambio, attrezzature d'alta qualità e utili accessori. Approfittate della nostra vasta gamma di prodotti che comprende certamente la soluzione ideale per assicurare il funzionamento perfetto della vostra macchina. Ovunque serva.

La soluzione per la vostra azienda: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS vi offre una gamma completa di pezzi di ricambio di tutte le marche e le divisioni CLAAS per ogni applicazione agricola della vostra azienda. Ovunque serva.

Sempre all'apice della tecnologia.

I concessionari CLAAS sono fra i professionisti più preparati nel settore delle macchine agricole a livello mondiale. I tecnici sono altamente qualificati ed equipaggiati con i relativi strumenti speciali e di diagnostica. Il servizio assistenza CLAAS è sinonimo di un lavoro di alta qualità che soddisfa tutte le vostre aspettative in termini di competenza e affidabilità. Ovunque serva.

La sicurezza può essere pianificata.

I prodotti del nostro servizio di assistenza post-vendita vi aiutano ad aumentare l'utilizzo delle vostre macchine e a minimizzare il rischio di arresto, calcolando quindi esattamente i costi. Con il CLAAS MAXI CARE vi offriamo una sicurezza pianificabile per la vostra macchina. Ovunque serva.

Da Hamm in Germania al resto del mondo.

Il nostro magazzino pezzi di ricambio fornisce velocemente e con grande efficienza tutti i pezzi ORIGINAL CLAAS in tutto il mondo. Il concessionario CLAAS locale vi fornisce in breve tempo la soluzione ideale per la raccolta e per la vostra azienda. Ovunque serva.

CLAAS TELEMATICS: gestione dei problemi tramite la diagnosi a distanza.

Il sistema CLAAS TELEMATICS installato sulla vostra macchina vi offre due vantaggi essenziali: consente ai tecnici del servizio assistenza d'intervenire rapidamente e vi aiuta a risparmiare grazie al collegamento in rete senza fili. Risolviamo i vostri problemi sul posto, anche a distanza. Ovunque serva.

Il centro di logistica ricambi CLAAS di Hamm in Germania dispone di più di 155.000 articoli diversi su una superficie di oltre 100.000 m².



Prezzi più convenienti con il pacchetto di allestimento.

Per facilitare la vostra scelta tra i singoli equipaggiamenti opzionali, per i nostri modelli JAGUAR offriamo un pacchetto di allestimento creato appositamente dai nostri esperti sulla base delle esigenze dei nostri clienti.

Approfittate della perfetta complementarietà di tutti i componenti e usufruite dei prezzi particolarmente vantaggiosi di questo pacchetto. Per informazioni sulla disponibilità si prega di contattare il proprio concessionario.

Pacchetto NIR:

- QUANTIMETRO per la misurazione della produzione
- Regolazione automatica della lunghezza di taglio in funzione della sostanza secca
- Sensore NIR per la misurazione della sostanza secca



JAGUAR		980	970	960	950	940	930
Motore							
Costruttore		MAN	MAN	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Tipo		D2862	D2868	OM 473 LA	OM 473 LA	OM 471 LA	OM 471 LA
Cilindri		V12	V8	6 in linea	6 in linea	6 in linea	6 in linea
Cilindrata	l	24,24	16,16	15,60	15,60	12,80	12,80
Potenza motore con regime di lavoro di 1700 g/min (ECE R 120)	kW/CV	650/884 ¹	570/775 ¹	460/626	430/585	380/516	340/462
Seratoio carburante con seratoio ausiliario	l	1200 + 300 ¹	1200 + 300 ¹	1050 + 300	1050 + 300	1050 + 300	1050 + 300
Seratoio di urea	l	– ¹	– ¹	130	130	130	130
Misurazione del consumo carburante		o	o	o	o	o	o
DYNAMIC POWER		●	●	o	o	o	–
Telaio							
Avanzamento automatico OVERDRIVE, con cambio a 2 velocità (idrostatico)		●	●	●	●	●	●
Bloccaggio del differenziale		o	o	o	o	o	o
Impianto di regolazione della pressione pneumatici per l'assale anteriore		o	o	o	o	o	o
Impianto di regolazione della pressione pneumatici per l'assale anteriore e posteriore		o	o	o	o	o	o
Assale posteriore, standard		●	●	●	●	●	●
Assale posteriore, regolabile su 3 posizioni, 2510, 2970, 3130 mm*		o	o	o	o	o	o
Assale di trazione sterzante, POWER TRAC		o	o	o	o	o	o
Seratoio acqua/additivi per insilato, 375 l		●	●	●	●	●	●
Contenuto ACTISILER 20, altamente concentrato, 20 l	l	o	o	o	o	o	o
Testate*							
Testata mais ORBIS, RU (file / larghezza)	f/m	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	10 / 7,5, 8 / 6, 6 / 4,5	10 / 7,5, 8 / 6, 6 / 4,5	8 / 6, 6 / 4,5
PICK UP 380*, 300, larghezza di lavoro 3600, 2620 mm		o	o	o	o	o	o
DIRECT DISC 600 P*, 500 P*, larghezza di lavoro 5960 / 5130 mm		o	o	o	o	o	o
DIRECT DISC 600/500, larghezza di lavoro 5960, 5130 mm		o	o	o	o	o	o
Trasmissione della testata							
Di serie		●	●	●	●	●	●
Potenza sdoppiata		o	o	o	o	o	o
Variabile		o	o	o	o	o	o
Introduzione							
Larghezza, 730 mm		●	●	●	●	●	●
4 rulli d'alimentazione e di precompressione		●	●	●	●	●	●
Precompressione a comando idraulico		o	o	o	o	o	o
Regolazione in continuo della lunghezza di taglio COMFORT CUT		●	●	●	●	●	●
Tamburo di trinciatura							
Larghezza, 750 mm*		●	●	●	●	●	●
Diametro, 630 mm		●	●	●	●	●	●
Configurazione dei coltelli*							
V20 / 2 x 10		o	o	o	o	o	o
V10 / 2 x 5							
V24 / 2 x 12		o	o	o	o	o	o
V12 / 2 x 6							
V28 / 2 x 14		o	o	o	o	o	o
V14 / 2 x 7							
V36 / 2 x 18		o	o	o	o	o	o
V18 / 2 x 9							
V12 / 2 x 6							
Affilatura automatica dei coltelli dalla cabina		●	●	●	●	●	●
Regolazione automatica della controlama dalla cabina		●	●	●	●	●	●
MULTI CROP CRACKER							
MCC CLASSIC, M, ø 196 mm		–	–	o	o	●	●
MCC CLASSIC, L, ø 250 mm		●	●	●	●	o	–
MCC MAX, ø 265 mm		o	o	o	o	o	–
MCC SHREDLAGE®, M, ø 196 mm		–	–	o	o	o	o
MCC SHREDLAGE®, L, ø 250 mm		o	o	o	o	o	–

¹ Poiché la potenza motore è superiore a 560 kW, i modelli JAGUAR 980 e 970 non sono soggetti ad alcuna normativa sulle emissioni dei gas inquinanti

JAGUAR		980	970	960	950	940	930
Acceleratore di lancio							
Larghezza 680 mm		●	●	●	●	●	●
Diametro 540 mm		●	●	●	●	●	●
Regolazione della distanza 2-10 mm		o	o	o	o	o	o
Tubo di lancio							
Sicurezza contro gli urti		●	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio, di serie, 210°		●	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio con OPTI FILL / AUTO FILL, 225°		o	o	o	o	o	o
Tubo di lancio S (fino a DD 520)		●	●	●	●	●	●
Estensione M (ORBIS 600), 1 x 750 mm*		o	o	o	o	o	o
Estensione L (ORBIS 750), 2 x 750 mm*		o	o	o	o	o	o
Estensione XL (ORBIS 900), 3 x 750 mm*		o	o	o	o	o	o
EASY							
OPTI FILL, comando ottimizzato del tubo di lancio		o	o	o	o	o	o
AUTO FILL, riempimento automatico del rimorchio		o	o	o	o	o	o
Rilevatore di sassi STOP ROCK		o	o	o	o	o	o
QUANTIMETRO per la misurazione della produzione		o	o	o	o	o	o
QUANTIMETRO + controllo continuo dell'umidità		o	o	o	o	o	o
Gestione degli ordini		o	o	o	o	o	o
Mappatura delle rese*		o	o	o	o	o	o
TELEMATICS		●	●	●	●	●	●
AUTO PILOT, tastatore del centro (mais)		o	o	o	o	o	o
CAM PILOT, rilevamento di andane (erba)		o	o	o	o	o	o
GPS PILOT		o	o	o	o	o	o
CRUISE PILOT		●	●	●	●	●	●
Manutenzione							
Lubrificazione centralizzata, seratoio del grasso di 16 l		●	●	●	●	●	●
Luci di servizio		o	o	o	o	o	o
Cabina VISTA CAB							
Climatizzatore A / CMATIC		o	o	o	o	o	o
Monitor a colori del CEBIS		●	●	●	●	●	●
Stampante		o	o	o	o	o	o
Sedile comfort		●	●	●	●	●	●
Sedile girevole*		o	o	o	o	o	o
Sedile Premium, riscaldato e ventilato*		o	o	o	o	o	o
Sedile in pelle, riscaldato e ventilato		o	o	o	o	o	o
Sedile passeggero		o	o	o	o	o	o
Cabina VISTA CAB							
Lunghezza di lavoro	mm	6495	6495	6495	6495	6495	6495
Altezza di lavoro con estensione XL del tubo di lancio	mm	6335	6335	6335	6335	6335	6335
Altezza di trasporto	mm	3945	3945	3945	3945	3945	3945
Lunghezza di trasporto con estensione XL del tubo di lancio	mm	8590	8590	8590	8590	8590	8590
Peso senza testata con pneumatici standard	kg	13800	13400	13150	13150	12750	12750

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze pratiche. Pertanto, si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato per una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati; ciò è assolutamente sconsigliabile durante il lavoro. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina. Tutti i dati tecnici relativi ai motori fanno riferimento alla direttiva europea sulle emissioni inquinanti (Stage). La normativa Tier viene menzionata in questo documento unicamente a scopo informativo e per una migliore comprensione. Non implica l'omologazione in regioni in cui le emissioni dei gas inquinanti sono soggette alla normativa Tier.

JAGUAR		980	970	960	950	940	930
Pneumatici							
Assale anteriore*, larghezza di trasporto a seconda dei pneumatici fino a Ø 1950 mm							
IF 680/85 R 32 179 A8	mm	3107	3107	3107	3107	3107	3107
IF 680/85 R32 179 A8	mm	3667	3667	3667	3667	3667	3667
710/70 R 38 171 D	mm	3209	3209	3209	3209	3209	3209
710/70 R 38 171	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
710/70 R 38 175	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
710/75 R 34 MI	mm	3185	3185	3185	3185	3185	3185
710/75 R 34 178 A8	mm	3205	3205	3205	3205	3205	3205
800/70 R 32 175 A8	mm	3287	3287	3287	3287	3287	3287
800/70 R 32 181 A8 MI	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
IF 800/70 R 32 182 A8 MI	mm	3287	3287	3287	3287	3287	3287
IF 800/70 R 32 182 A8	mm	3381	3381	3381	3381	3381	3381
900/60 R 32 176 A8	mm	3455	3455	3455	3455	3455	3455
900/60 R 32 176 A8 MI	mm	3465	3465	3465	3465	3465	3465
900/60 R 32 176 A8 TR	mm	3455	3455	3455	3455	3455	3455
Assale anteriore*, larghezza di trasporto a seconda dei pneumatici fino a Ø 2050 mm							
680/80 R 38	mm	2985	2985	2985	2985	2985	2985
IF 800/70 R 38	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
IF 800/70 R 38	mm	3380	3380	3380	3380	3380	3380
IF 900/60 R 38	mm	3495	3495	3495	3495	3495	3495
710/70 R 42	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
800/70 R 38	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
800/70 R 38	mm	3380	3380	3380	3380	3380	3380
(für erweiterte Maschinenbreite)							
900/60 R 38 178 D	mm	3496	3496	3496	3496	3496	3496
Assale posteriore*, larghezza di trasporto a seconda dei pneumatici							
500/85 R 30	mm	2917	2917	2917	2917	2917	2917
540/65 R 28	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 30	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 34	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
600/65 R 28	mm	3045	3045	3045	3045	3045	3045
600/65 R 28	mm	3021	3021	3021	3021	3021	3021
600/65 R 28 IMP	mm	3020	3020	3020	3020	3020	3020
600/65 R 28 TR	mm	3020	3020	3020	3020	3020	3020
620/70 R 30	mm	3080	3080	3080	3080	3080	3080
VF 620/70 R 26	mm	3045	3045	3045	3045	3045	3045
VF 620/70 R 30	mm	3040	3040	3040	3040	3040	3040
620/70 R 30	mm	3080	3080	3080	3080	3080	3080



La garanzia per la migliore **raccolta**.

CLAAS ITALIA S.p.A.
Via Torino, 9/11
I – 13100 Vercelli
Tel.: 0161 / 29 84 11
claas.com